

Segunda Epoca del Nuev

HERALDO DE ARANJUEZ



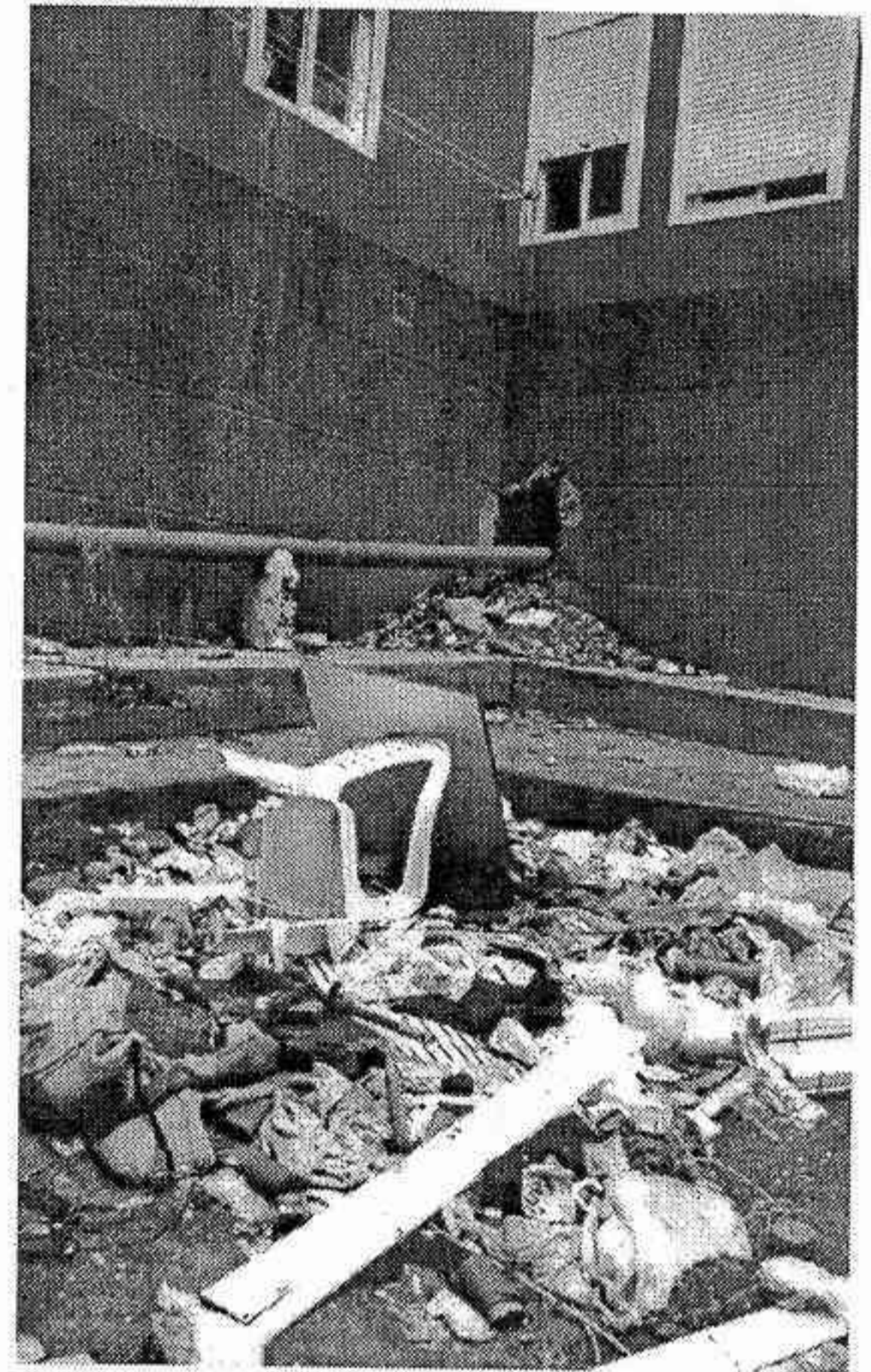
La revista semanal de Aranjuez y la Comarca

EJEMPLAR GRATUITO

<http://www.aranjuez.com/heraldo>
Email: heraldo@aranjuez.com

Nº 161
22 de Octubre

LA BASURA INVAADE EL BARRIO DE CARITAS



Página 12

NUEVA GAMA ALMERA

TRES CUERPOS DISTINTOS
UN MISMO ESPÍRITU



Almera Motores 16v Gasolina 87/100/143CV y Diesel Inyección Electrónica 75CV • Airbag Conductor y Acompañante • Airbags Laterales • ABS • Dirección Asistida • Elevalunas y Retrovisores Eléctricos • Cierre Centralizado • Aire Acondicionado • Suspensión Trasera Multibrazo de Control Lineal MLB • Caja de Cambios Manual o Automática • Sistema Antirrobo NATS • Llantas de Aleación. (Equipamiento según Versiones).

VERSIÓN		P.V.P.* desde
1.4 LX	3/5 puertas	1.651.000 ptas.
1.4 LX	4 puertas	1.696.000 ptas.
1.6 GX	4 puertas	2.070.000 ptas.
1.6 GX	5 puertas	2.025.000 ptas.
1.6 GX	4 Airbags, ABS, (100CV 16V)	2.185.000 ptas.
2.0 D LX	3/5 puertas	1.697.000 ptas.
2.0 D LX	4 puertas	1.742.000 ptas.

Garantía total
3 años ó 100.000 km
y 6 años anticorrosión

*PVP recomendado (Incluye IVA, Impuesto de matriculación, Transporte, Nissan Assistance, Campaña Promocional) Plan Prever incluido. Válido para Península y Baleares hasta fin de mes para vehículos en stock.



CONDUCE Y DISFRUTA

AUTOMOCION DIAZ, S.A.

CONCESIONARIO OFICIAL NISSAN
CTRA. DE ANDALUCIA, KM. 44,250 - TELS. 91 891 31 40 - 91 891 32 40 - ARANJUEZ
Pº DE LA ESTACION, 3 - TEL. 91 895 58 41 - VALDEMORO

CENTRAL DEL AUTO SEMINUEVO IMPORT 0. Kms.



C/. Infantas, 10 - ARANJUEZ
Tel. 91-891 30 98

MODELO	Matrícula	EQUIPAMIENTO	Garantía
Volkswagen Passat TDI 1.9 110 cv	Año 97	Full equipo con cuero	1 AÑO
Galopper Exceed LX	Año 99	Full Equipe	3 AÑOS
Galopper Exceed LX	Año 99	Full equipo con cuero	3 AÑOS
Audi A4 TDI 110 Cv	Importación	Elevalunas electricos, aire acondicionado, cierre centralizado, dirección asistida, abs	1 AÑO
BMW 525 TDS Auto	Año 97	Full equipo con cuero	1 AÑO
Audi 1.6 TDI	Año 98	Full Equipe	1 AÑO
BMW 318 i	Año 95	Elevalunas electricos, cierre centralizado, dirección asistida, a.a., abs, airbag	1 AÑO
Galopper Wagon	Año 99	Full Equipe	3 AÑOS
Wolkswagen Golf TDI 1.9	Año 96	F. E. con cuero	1 AÑO
BMW 325 TDS	Importación	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado, dirección asistida, A.A., Airbag.	1 AÑO

**ENTREGA
INMEDIATA
3.150.000 PTS.
TAPICERIA CUERO
OPCIONAL
+ 200.000**



• FULL EQUIPE

**3 AÑOS
GARANTÍA**

SOLYVIDA

Para mayores



- ✓ T.V. individual en cada habitación.
- ✓ Uso de todos los servicios comunes del centro.
- ✓ Servicio de Cafetería.

ESTAMOS EN OCAÑA

Y TODO INCLUIDO

DESDE 125.000 Pts./mes

- ✓ Válidos.
- ✓ Asistidos.
- ✓ Alzheimer (con zona independiente).

**EDIFICIO CONSTRUIDO
PARA NUESTROS MAYORES
CON TODOS LOS
SERVICIOS DE:**

- ✓ Capilla con servicios religiosos.
- ✓ Médico permanente, las 24 horas.
- ✓ Revisiones médicas periódicas.
- ✓ Pensión completa: desayuno, merienda, comida y cena.
- ✓ Servicio de lavandería, lavado y planchado de ropa.
- ✓ Servicio de comedor en la habitación, si el residente lo necesita.
- ✓ Aire acondicionado individualizado en cada habitación.
- ✓ Gimnasia de mantenimiento guiada por fisioterapeuta todas las mañanas.
- ✓ Diversiones y entretenimientos todas las tardes: juegos de mesa, bingo, etc.
- ✓ Terapia ocupacional todos los días.
- ✓ Trabajos manuales guiados por profesores.

**RECOGIDA A DOMICILIO.
SI DESEA VISITARNOS.
LE INVITAMOS A PASAR 2 DIAS CON NOSOTROS**



C/. Virgen de los Remedios s/n - OCAÑA (Toledo)

Teléfono: 925 12 12 22 - Fax: 925 12 12 30

NO SOLO JARDINES Y PALACIO REAL

Esta semana hemos conocido in situ las precarias condiciones en las que viven los vecinos de las casas conocidas popularmente como de Caritas. La verdad es que dar una vuelta por aquel barrio invita cuanto menos a una pequeña reflexión. Dentro de los patios donde viven personas y donde deberían jugar niños, campan a sus anchas las ratas, por cierto de tamaño considerable.

La situación que viven los vecinos es totalmente caótica y podríamos calificarla como el fruto de la desidia y la desconsideración de los responsables que deberían haber puesto remedio desde que se produjeron las primeras quejas de los vecinos, y sin embargo, según los vecinos las acciones

tomadas dejan mucho que desear, sobre todo cuando en lugar de mandar algún equipo de desinfección y arreglar los enormes agujeros existentes en las fachadas de las casas, convertidos en salidas para estos animales portadores de infecciones, les han dado a los vecinos las bolsas de veneno para que sean ellos mismos quienes las distribuyan. Condiciones infrahumanas en las que se ven envueltos con el consiguiente peligro para los adultos y mas concretamente para los menores que allí viven. Tienen que convivir diariamente con la basura y las ratas. Vecinos afectados que como dicen, pagan como cualquier ciudadano para que se les preste un servicio y un mínimo de asistencia municipal.

LA OPINION DEL SIGLO



Ramón Peche Villaverde

Periodista.

Jefe de Protocolo del Ayuntamiento de Aranjuez.

Despedimos cien años en los que tendríamos que haber erradicado lacras como la pobreza, el miedo, la enfermedad, el hambre. En los que tendríamos que haber desterrado de los diccionarios y de las mentes, conceptos como intolerancia, totalitarismo, xenofobia, racismo. En los que tendríamos que haber apartado de nuestras existencias situaciones de violencia, opresión, odio, guerra...

Pero, afortunadamente, no todo ha sido desidia en la raza humana. También hemos emulado al Creador y hemos sabido generar belleza, arte, cultura, fantasía, solidaridad. En este siglo ha nacido el cine, la informática, los paseos lunares, la imprenta, el periodismo de masas. De todos estos inventos y hechos, me solicitan mis amigos del Heraldo que resalte alguno de los que yo creo más importantes.

Podría decirse que quien firma estas letras tiene fama, quizá no merecida, de desprendido. Hoy me van a permitir que sea un poco egoísta y me mire al espejo de mis propios recuerdos. Si tengo que destacar alguno de los momentos que han salpicado el siglo, me quedo con tres fechas: 1981, 1989 y 1993. Son los años, en los que conocí a Josefina, mi mujer, y nacieron mis hijos Raquel y Moncho. En estos momentos, el siglo somos nosotros y nuestras propias circunstancias. Lo demás quedará en los libros de historia y en ese archivo imperecedero que es la memoria colectiva. Lo que nos llevaremos, serán nuestros recuerdos y vivencias personales. Que no es poco.



¿ No está aquí el piso que está buscando ?
**DISPONEMOS DE MILES DE INMUEBLES EN
 TODA ESPAÑA**

!!! Consúltenos !!! ☎ **91 892 19 25**

OFICINA 0378 - Capitán, 41 - Aranjuez - Tel. 91 892 19 25

Fax: 91 891 13 46 - alfa@aranjuez.com

ALGUNAS DE NUESTRAS OFERTAS

<p>Alquiler y Venta</p> <p>C/. Santa Inés, Piso 100 m2. amueblado 12.000.000 Pts. Alquiler 65.000 Pts.</p>	<p>Apartamento Bellregard</p> <p>Gandía, 1ª línea de playa 5.900.000 Pts.</p>	<p>Adosado 193 m2. constr.</p> <p>152 m2. de parcela 25.350.000 Pts.</p>	<p>Alquiler y Venta</p> <p>Abdón Bordoy, amueblado, calefacción 8.340.000 Pts. Alquiler 65.000 pts.</p>
<p>San Nicolás, Piso 58 m2.</p> <p>3 dormitorios 5.660.000 Pts.</p>	<p>C/. Rey. Piso de 90 m2.</p> <p>3 dormitorios 9.370.000 Pts.</p>	<p>Chalet 150 m2. 1 planta</p> <p>parc. de 1.000 m2. pozo con bomba, amueblado, barbacoa, piscina (agua y luz) 15.650.000 Pts.</p>	<p>Chalet en balcón del tajo</p> <p>150 m2. todos los servicios, 1000 m2 de parcela 18.000.000 Pts.</p>

CIUDADANOS DE LEPECQ VISITARON ARANJUEZ

Ricardo López- Aranjuez albergó durante el pasado fin de semana una delegación de vecinos de Lepecq, ciudad hermanada con Aranjuez desde 1978, en el viaje que intercambian anualmente las dos ciudades. Encabeza la delegación, compuesta por 46 alpicoides, como se denomina a los habitantes de Lepecq, el alcalde de la localidad francesa, Alain Gournac. La delegación, estuvo alojada en nuestra ciudad hasta el pasado lunes, día de su marcha, llegó a Aranjuez el viernes 15, donde fueron recibidos en el Centro Cultural Isabel de Farnesio por el alcalde local, José María Cepeda y miembros del gobierno municipal. Durante la tarde, los alpicoides visitaron las recién inauguradas instalaciones del Centro de Estudios Superiores Felipe II, en el Centro Cultural y en la sala del gobernador, así como la exposición "Joan Miró

Litógrafo", que en estos momentos se exhibe en Aranjuez.

El sábado por la mañana las autoridades ribereñas invitaron a la prensa a una charla con la delegación francesa. A la charla acudieron el alcalde Alain Gournac, Marie Christine Dupont, Concejala de Hermanamientos y Cultura de la localidad francesa y máxima impulsora del hermanamiento de las dos ciudades e Isabel Coin, Presidenta de la asociación de Amigos de Aranjuez en Lepecq. El primero en hablar fue el alcalde, que expresó su alegría por encontrarse en Aranjuez y se mostró impresionado por la evolución de la ciudad, especialmente con el Centro Cultural y el edificio del Ayuntamiento. Además subrayó que el que la universidad se haya instalado en Aranjuez "es un logro importantísimo, que aunque ahora no se note, las futuras generaciones, los jóvenes se beneficiarán mucho de

ello". Gournac continuó diciendo que Francia y España se quieren, "aunque como en cualquier matrimonio hay diferencias y discusiones". Luego junto a José María Cepeda, reveló algunos de los detalles que conformarán el intercambio del año próximo que llevará a los ribereños a Lepecq.

Finalizada la charla, sobre las doce y media del mediodía comenzó en la Plaza de la Constitución una exhibición del equipo del equipo de Cama Elástica de Lepecq, campeones de su país de la especialidad. Los actos centrales se dejaron para el domingo día



17. Por la mañana, se produjo el acto que finalizó el hermanamiento entre el Tajo y el Sena, tras verter agua de éste último en el Tajo, completando así la operación inversa que se produjo hace dos años.

SU CASA EN LA PLAYA

CONDICIONES DE PAGO MUY VENTAJOSAS
¡¡POR EL PRECIO DE UN ALQUILER!!

TORREVIEJA



*Esta es su
oportunidad*



NUESTRO REGALO
EL PRECIO

PROMOCIONES LIMITADAS

VIAJE Y HOTEL
GRATIS TODOS LOS FINES
DE SEMANA

ESTUDIOS
APARTAMENTOS
BUNGALOWS
CHALETs

TORREVIEJA
GUARDAMAR
CAMPOAMOR
PLAYAS DE ORIHUELA

ARANJUEZ

C/. Stuart, 63
Tel. 91 801 14 10



LA FUENTE DEL REY O LA MARIBLANCA

J. Antonino Martín.- La antigua fuente del Rey, actualmente de la Mariblanca, se encuentra situada en la cabecera norte de la Plaza de San Antonio o llamada también de la Libertad, aunque por lo destacado de la fuente también ha adquirido el popular nombre de Plaza o Plazuela de la Mariblanca e incluso simplemente la denominación de Plazuela.

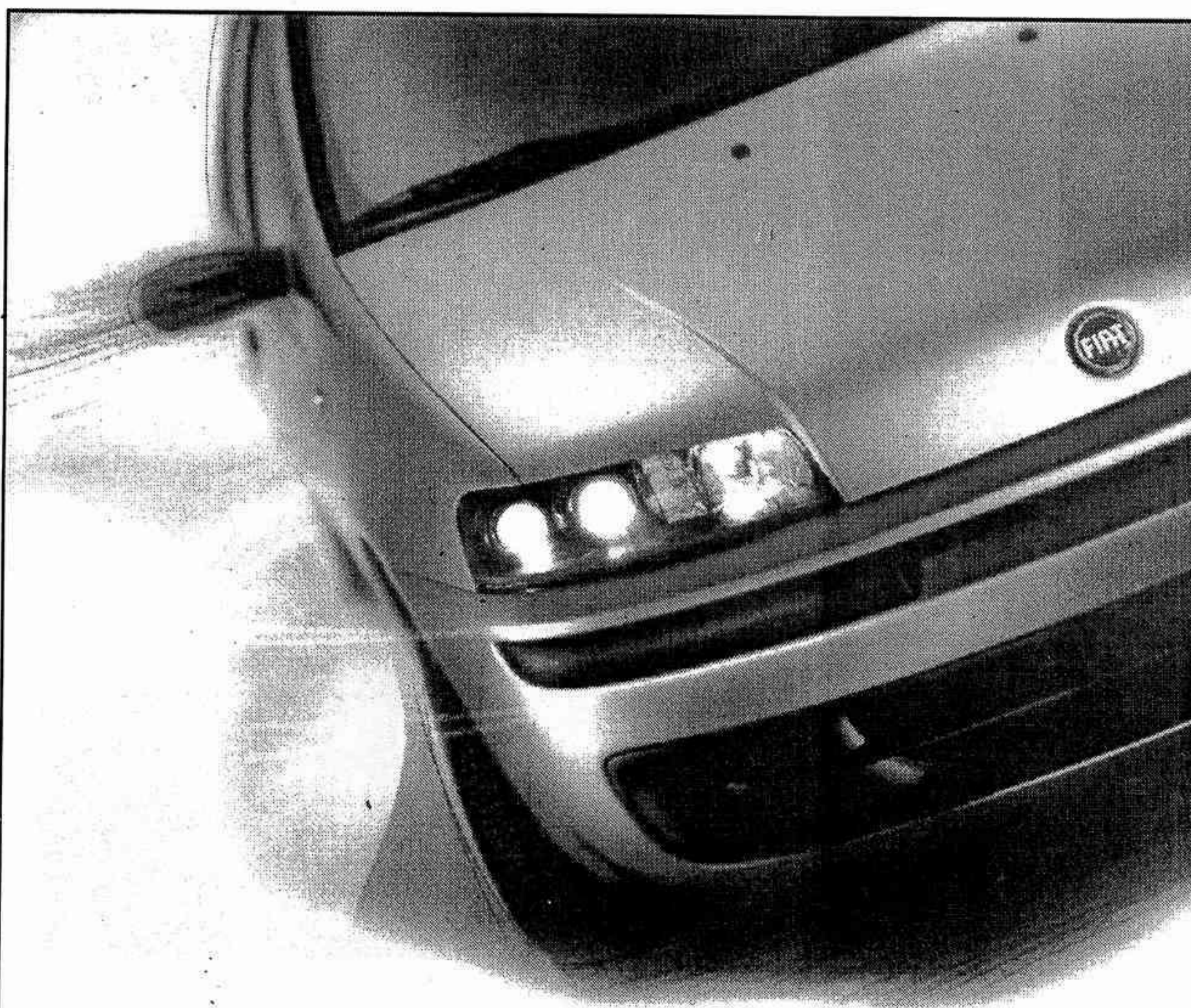
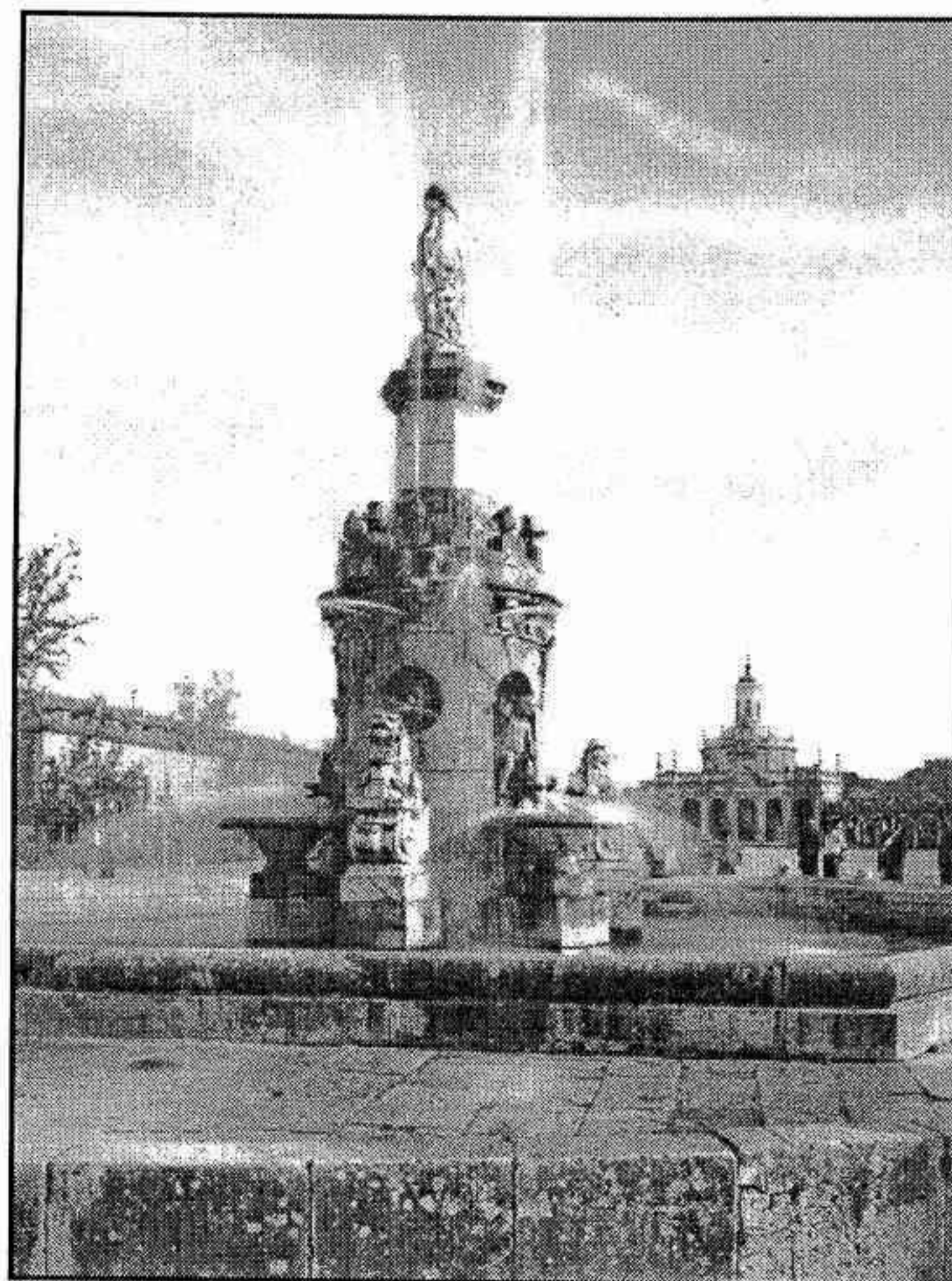
La fuente y el conjunto que la rodea en la misma plaza es una perfecta representación cortesana del siglo XVIII y que se ofrece como antesala a los visitantes que llegan desde el Puente de Barcas, función distinta de tiempos anteriores a la creación de esta plaza cuando el espacio sólo era destinado a la parada de carros y descanso del ganado. En esta plaza que abandera la misma fuente de la Mariblanca, se fusiona el sentido religioso y el festivo, habiendo sido la misma fuente un punto constante de reunión de ma-

sas y celebraciones. Un efecto similar al ocurrido durante algunos siglos en la capital madrileña, con otras fuentes de similar época y en donde la población se aglutinaba para festejar acontecimientos. Actualmente suelen ser los eventos deportivos los más llamativos.

El origen de su construcción data del año 1.750 cuando entonces acogía la imagen del rey Fernando VI que se encontraba de cara al Puente de Barcas con vistas a ser divisado por los visitantes que entraban. De ahí su primer nombre de Fuente del Rey. La Mariblanca es el nombre popular que recibió esta estatua de Venus descrita como "Venus del Jarro", obra de Juan Reyna, y que corona el conjunto alegórico de la fuente. Este cambio tuvo lugar en el año 1.760. Pero sería en el 1.830 cuando González Velázquez la completaría con todo el conjunto ornamental que conocemos actualmente.

Al sur de la fuente existe otra pequeña fontana construida posteriormente y que servía para la recogida de agua potable, pres-
tando este servicio hasta hace escasos años. En las últimas década, nuestra Mariblanca ha sido espectador de todo tipo de eventos sociales, desde la antigua Feria Agrícola hasta las más recientes verbenas. Y llamamos a nuestra Mariblanca

para diferenciarla de la pequeña y diminuta réplica que también existe en la conocida Puerta del Sol de Madrid.



**EN PRIMICIA,
EL NUEVO
FIAT PUNTO.**

**VEN Y
PRUEBALO.**

SERVICIO OFICIAL

FIAT

Camino del Mar Chico, 31

Aranjuez

Tel. 91 891 11 77

ARRABALES motor, S.L.

MARCHA-PROTESTA A LA CARCEL DE ARANJUEZ

J. Antonino Martín.- Diferentes grupos y asociaciones han convocado unas jornadas de protesta que tendrán lugar los próximos días 30 y 31 de octubre en Aranjuez.

Concretamente se trata de una marcha-acampada que concluirá en los aledaños del Centro Penitenciario Madrid VI y que tiene como objetivo principal la protesta por el trato recibido a los reclusos. Para lle-

var a cabo esta reivindicación, estos colectivos lanzan mensajes de "no a la represión" y "no a la explotación laboral de los presos", así como la petición de suprimir el régimen FIES.

La marcha multitudinaria partirá del Ayuntamiento de Aranjuez el mismo sábado día 30 de octubre a las 11,00 horas, previamente y desde las 9,30 horas tendrán su salida hacia

este punto de encuentro otros grupos que llegarán en tren desde la estación de Atocha en Madrid. Tras la marcha al citado Centro Penitenciario, en las afueras de la localidad ribereña, se procederá a realizar una

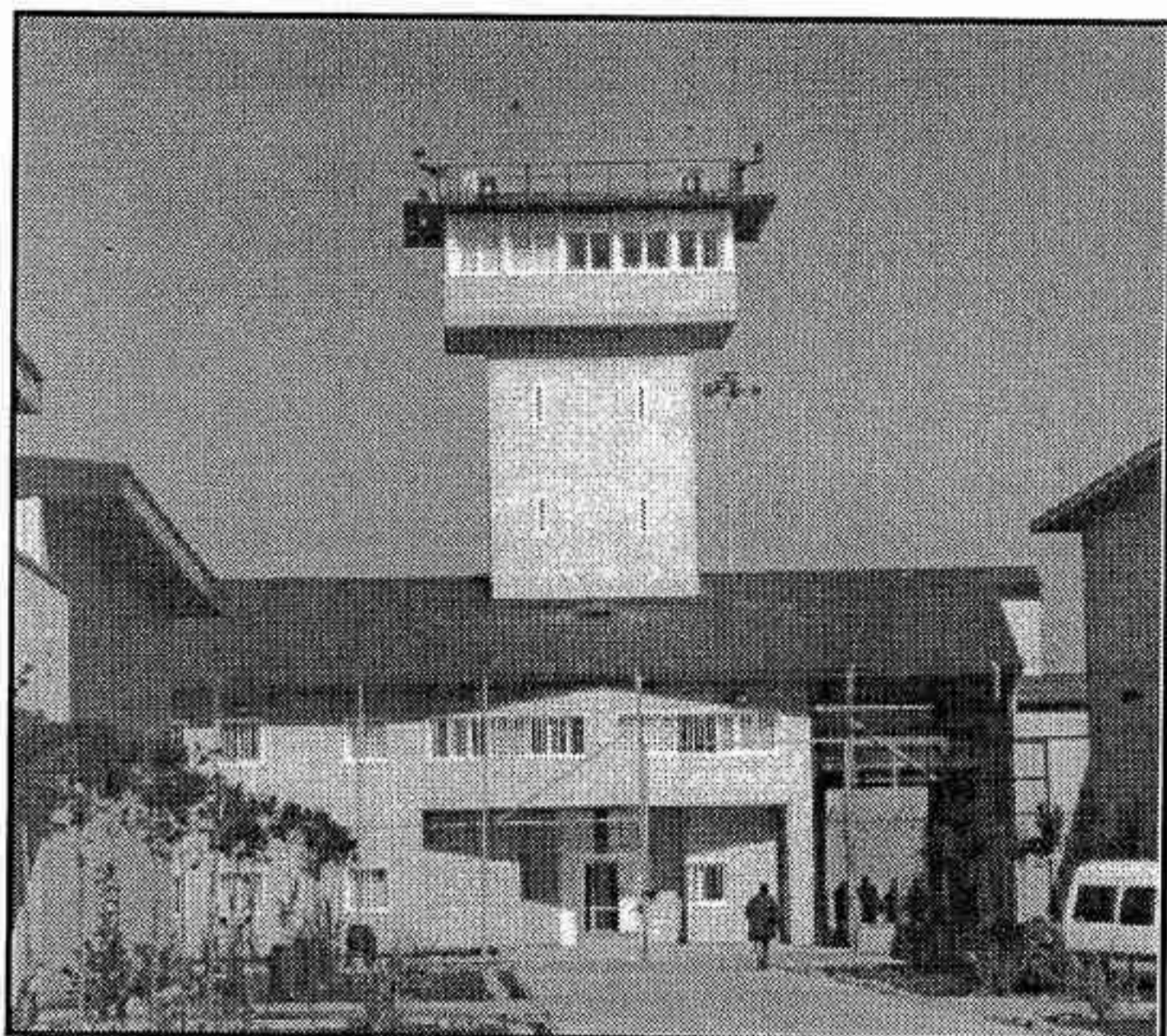
acampada durante la cual se desarrollarán diferentes actividades como cuentacuentos, malabares, puestos de libros o conciertos de música.

La marcha-acampada a esta moderna y sofisticada Cárcel, coincide casualmente con el primer aniversario de la apertura de esta nueva prisión que tiene como novedad del sistema penitenciario español, la existencia de celdas para parejas.

Los grupos que se oponen a este sistema penitenciario, no aceptan la fórmula y metodología de estos establecimientos para penados como "centros penitenciarios concebidos como una pequeña ciudad autosuficiente", como se ha llegado a definir en alguna ocasión. Por el contrario, motivo de la protesta, los inconformistas llegan a concebir en muchas ocasiones estos centros como "prisiones donde se abusa y explota a los internos, muchas veces vulnerando

ciertos derechos fundamentales". Uno de los hechos que denuncian es la utilización de los internos como mano de obra "barata", en donde se produce una explotación de presos sometidos a precarias condiciones. Los beneficiarios, además, suelen ser grandes empresas multinacionales y marcas de reconocido renombre que utilizan esta mano de obra en talleres de trabajo de la misma prisión, con lo cual estos empresarios ahorran enormes cantidades de dinero sin tener necesidad de realizar contrataciones.

Entre los grupos convocantes se encuentra la CNT de Aranjuez, Madrid y otras localidades, así como otras asociaciones como Mujeres Libres, Asamblea de Parados del Centro Cultural Pablo Neruda, Izquierda castellana, Acción Libertaria de Aranjuez, etcétera. ¡Abajo los muros de las prisiones! es el slogan y grito de guerra que esta Plataforma va a emplear en esta marcha.

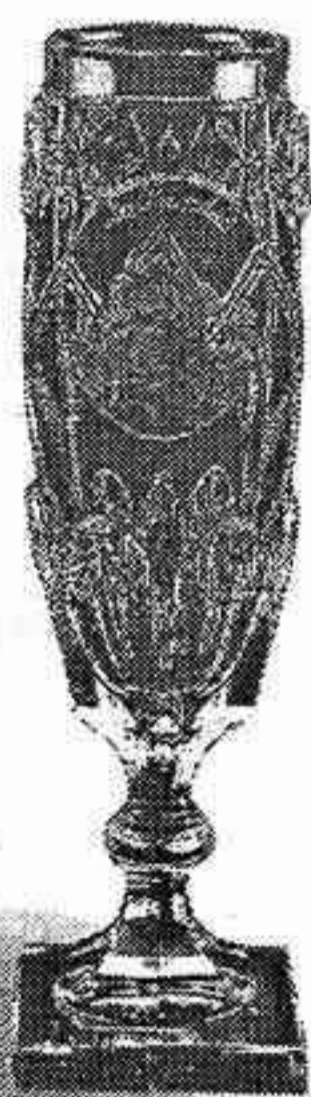


La Mesa del Rey

*Viandas,
Guisos,
Aderezos
y...*

*demás
Provechos*

*Real Bosque y Huertas
de Aranjuez*



En nuestros restaurantes, al igual que en Palacio, se pueden degustar los mismos alimentos mimados por nuestros agricultores y transformados por los cocineros del Real Sitio y Villa de Aranjuez en manjares dignos de la Mesa del Rey.

RESTAURANTE
Almíbar

RESTAURANTE
Asturiano II

RESTAURANTE
Casa José

RESTAURANTE
Casa Pablo

RESTAURANTE
Castillo 1806

RESTAURANTE
El Faisán

RESTAURANTE
La Ribereña

HOTEL RESTAURANTE
Mercedes

RESTAURANTE
Rusñol

PLAN DE DINAMIZACIÓN

TURÍSTICA DE ARANJUEZ

INFORMACIÓN: Oficina de turismo de Aranjuez
Plza. de San Antonio nº 9 bajo. Tlf. 91 891 04 27

FERRETERIA LAS AVES

Cuesta de las Perdices, 26
Tel. 891 36 81 - ARANJUEZ
(Abierto Sábados tarde)

MAGNIFICO DUPLEX A ESTRENAR CENTRICO

2 dormitorios, garaje

Planta Baja:

Cocina amueblada con
tendedero, aseo y salón

Planta Alta:

Baño completo, 2 dormitorios
con armarios forrados,
parquet y calefacción

TELEFONO
91 892 39 06

SOBRE LA ORA

Por la presente les adjunto copia de escrito cursado a nuestro Ayuntamiento para ver si de una vez por todas tanto los políticos como los medios locales se dan por enterados de que en el pueblo hay quién se opone a la implantación de la ORA.

También les rogaría que la presente sirviese para que la próxima vez que nuestros políticos locales se "den jabón" con la mencionada ORA ustedes no les siguiesen el juego y también se hiciesen eco de que hay quien se opone.

Agradeciéndoles la atención que puedan prestar a la presente me despido atentamente.

Recientemente he leído en la prensa local que desde el Ayuntamiento se está barajando la idea de ampliar en el tiempo y en extensión la actual ORA.

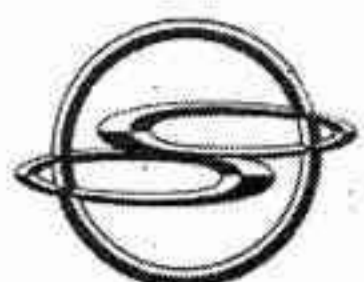
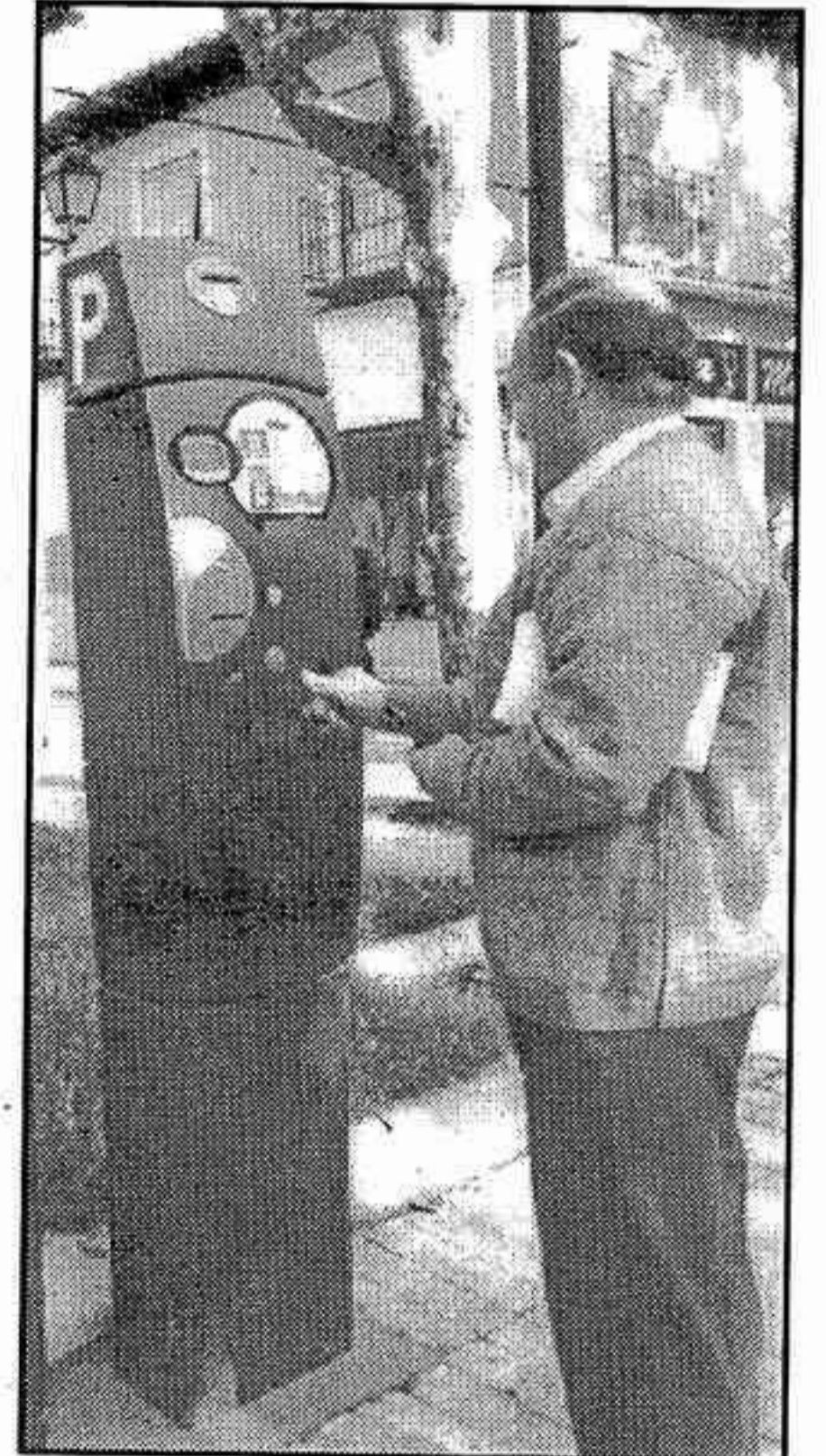
Ante tamaña aberración política deseo manifestar lo siguiente: Por la presente emplazo al Sr. Alcalde a que tenga una cita conmigo, y a bordo de mi vehículo expresarle mi opinión de que la ORA debe desaparecer de inmediato de nuestro pueblo, al tiempo que mientras damos una pequeña vuelta por el pueblo pongo también en su conocimiento algunos desacuerdos mas y acuerdos (que también los tengo) en lo que a circulación se refiere. Esto en el caso de que a nuestro Sr. Alcalde le interese saber de primera mano la opinión de un ciudadano cualquiera, cosa que hasta el momento parece que no es así.

Asimismo deseo comunicar mi intención de hacer llegar copia de la presente a los medios locales que pueda para hacerles notar que por lo menos una voz discordante hay al respecto de la ORA, ya que hasta el día de hoy en todos los ar-

tículos que publican al respecto lo pintan todo de color de rosa y a la ORA como una auténtica panacea.

En espera de recibir noticias tuyas, se despide atentamente.

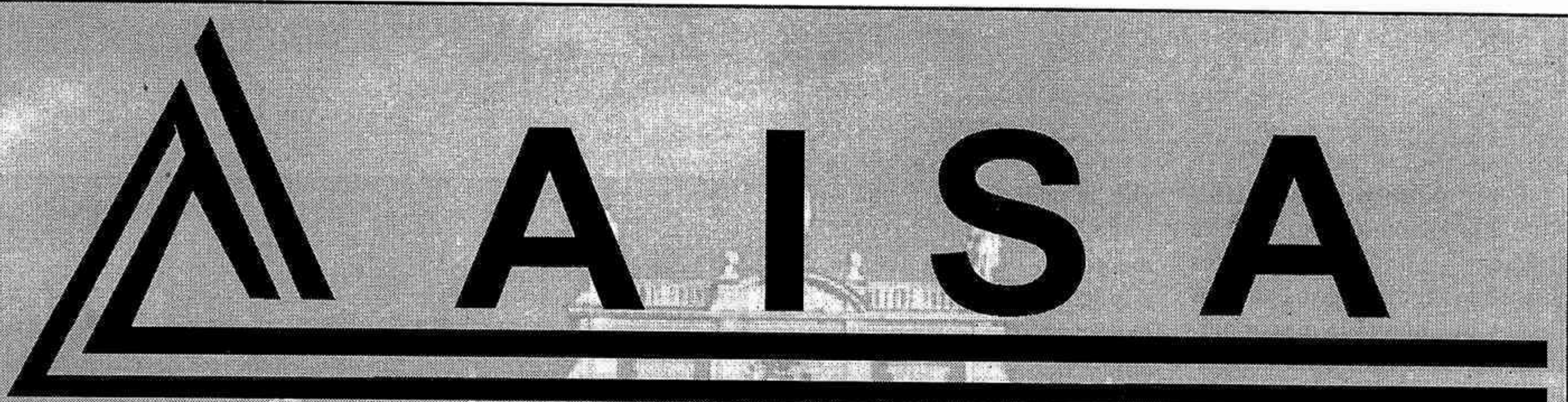
Juan Manuel Pino Gálvez.



SSANGYONG

INFANTAS MOTOR, S.L.

Ctra. Andalucía Km, 44 - Aranjuez - Tel. 91 891 63 13 - Fax: 91 891 63 13



HORARIO DE AUTOBUSES ENTRE ARANJUEZ y MADRID

Paradas en Hospital 12 de Octubre, Plaza de Legazpi y FINAL y COMIENZO de trayecto en la Estación Sur de Autobuses de MENDEZ ALVARO

ARANJUEZ → MADRID	
DE LUNES A VIERNES LABORABLES	
5.40 NOBLEJAS 6.00	13.30
6.15	13.45
6.30	13.30 NOBLEJAS 14.00
6.45	14.15 POR VALDEMORO
7.00	14.30
7.15	14.45
7.30	15.00
7.45 POR VALDEMORO	15.15
7.30 NOBLEJAS 8.00	15.30
8.15	16.00
8.30	16.30
8.45	17.00
9.00	17.30
9.15	17.30 NOBLEJAS 18.00
9.30 POR VALDEMORO	18.30
10.00	19.00 POR VALDEMORO
10.30	19.30
11.00	20.00
11.30	20.30
12.00 POR VALDEMORO	20.45
12.30	21.00
13.00	

MADRID → ARANJUEZ	
DE LUNES A VIERNES LABORABLES	
7.15	15.45
8.00	16.00
8.30	16.30
9.00	17.00
9.30	17.30
10.00	18.00
10.30	18.30
11.00	18.50 HASTA NOBLEJAS
11.30	19.00
12.00 HASTA NOBLEJAS	19.30
12.30	19.45
12.45	20.00
13.00	20.15
13.15	20.30
13.30	20.45
13.45	21.00
14.00	21.15
14.15	21.30 HASTA NOBLEJAS
14.30	21.45
14.45	22.00
15.00	22.30
15.15	23.00
15.30	

ARANJUEZ → MADRID	
SABADOS LABORABLES	
7.45 POR VALDEMORO	12.00 POR VALDEMORO
8.15	12.30 NOBLEJAS 13.00
8.30	14.15
9.30 POR VALDEMORO	16.30
9.30 NOBLEJAS 10.00	19.00 POR VALDEMORO
10.15	21.00

MADRID → ARANJUEZ	
SABADOS LABORABLES	
8.00	17.30
9.00	18.00
9.30	19.00
11.00 HASTA NOBLEJAS	20.00 HASTA NOBLEJAS
13.00	21.00
14.00	22.00
16.00	

DOMINGOS Y FESTIVOS	
8.00 POR VALDEMORO	15.30 POR VALDEMORO
10.00	16.30
10.30 NOBLEJAS 11.00	18.30
12.00 POR VALDEMORO	20.00 POR VALDEMORO
14.15	20.30 NOBLEJAS 21.00

DOMINGOS Y FESTIVOS	
9.00	19.00 HASTA NOBLEJAS
11.00	20.00
13.00	21.00
16.00	22.00
17.30	

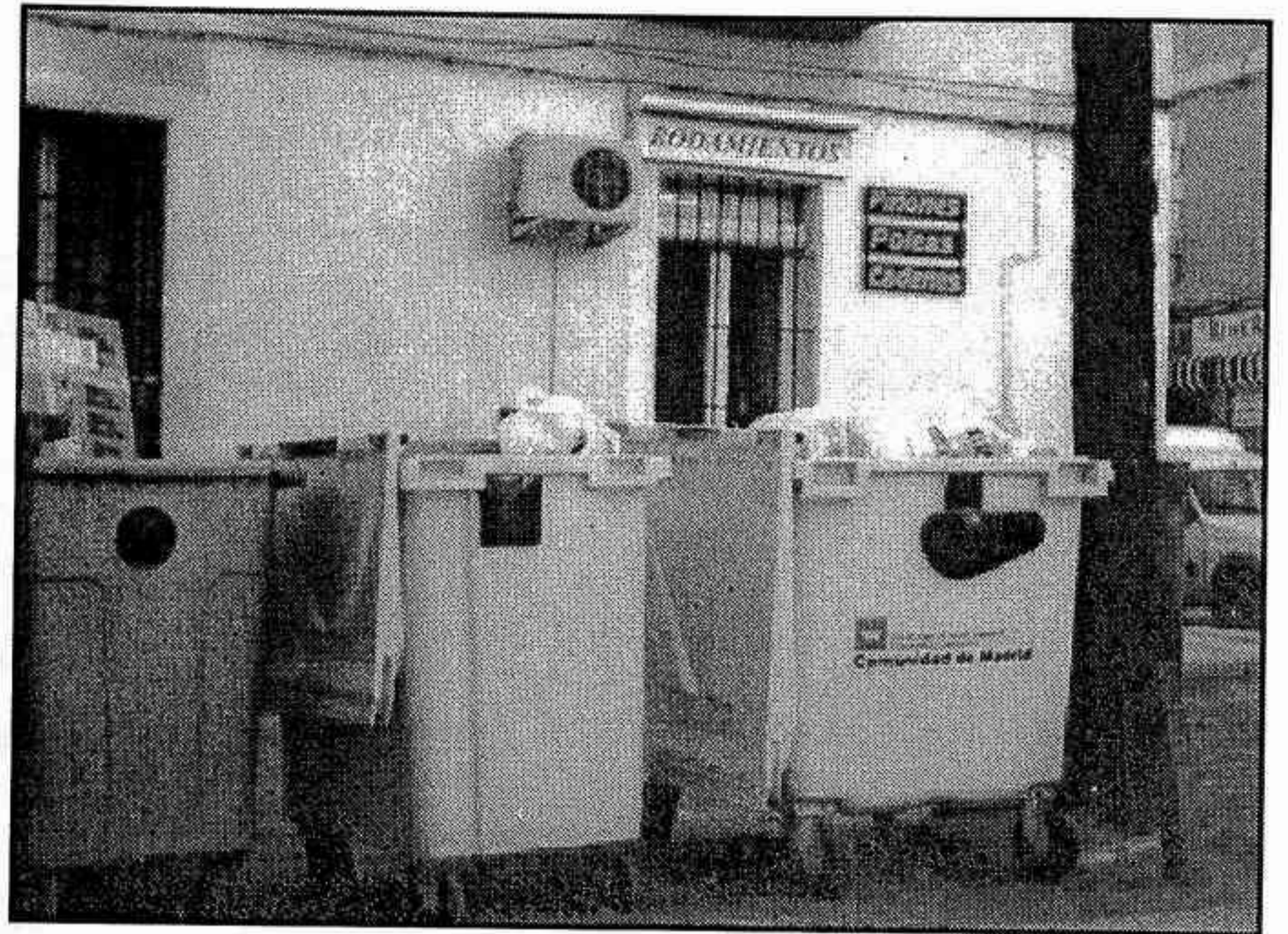
INCERTIDUMBRE EN LOS SERVICIOS DE LIMPIEZA VIARIA

J. Antonino Martín. Sin duda alguna el asunto de la limpieza viaria en Aranjuez es uno de los temas de más actualidad y que ocupó la mayor parte del pasado pleno municipal. En este punto el grupo municipal de I.U. realizó una petición a la empresa ONYX para que cumpliera el pliego de condiciones y obedeciera a su cometido de mantener a toda la ciudad en perfecto estado de limpieza, ya que según señalaron "uno de los derechos que tienen los ciudadanos de cualquier población es el de vivir en una ciudad limpia, y, además, debe ser una de las principales obligaciones de cualquier Administración".

Por su parte, la concejala de Servicios Municipales, Gloria Encinas, culpó a la misma empresa de la "suciedad" que se mantiene en el pueblo; una respuesta que no cayó muy bien en el seno de estos trabajadores

que inmediatamente han mostrado su total rechazo a los comentarios de la Concejala, en donde han dicho al respecto que se les "ha acusado de manera soterrada", y que esta Delegada "se dirige por la calle a los trabajadores amenazándoles a modo de capatza blanca de campos de algodón de las épocas racistas". El mismo comité de empresa de ONYX ha querido aclarar que "los trabajadores durante estos dos años, solo han trabajado y reivindicado sus derechos".

Los grupos de la oposición han denunciado igualmente el incumplimiento del pliego de condiciones de la empresa ONYX, así como el nulo control que se está realizando desde el equipo de Gobierno del PP. Mientras tanto ONYX recibe por la gestión privada 300 millones de pesetas anuales,



Otra de las dudas que se plantean al día de hoy y de cara al futuro de la plantilla de estos trabajadores de la limpieza viaria, es la reciente compra de los servicios de ONYX por el grupo ACS (Actividades de Construcción y Servicios). Hace escasos días se anunciaba la compra de los servicios de la

actual empresa de limpieza, perteneciente al grupo francés Vivendi, por un total de 69 millones de euros, lo que en cifras más asimilables significan 11.480 millones de pesetas. Aún así, se desconoce hasta qué límite esta reciente adquisición puede afectar al servicio de limpieza de la localidad ribereña.

NUEVO VECTRA
Fuente de energía

www.opel.es

Descubra algo nuevo y estimulante. Siéntese al volante del nuevo Opel Vectra, fuente de energía. Sienta toda la potencia de sus nuevos motores gasolina y del avanzado turbodiesel, 2.0 DTI 16V de inyección directa. Disfrute de su completo equipamiento.

- ABS • Airbag gran tamaño, de conductor y copiloto
- Aire acondicionado • Dirección asistida • Elevalunas eléctricos delanteros • Cierre centralizado con mando a distancia • Inmovilizador electrónico antirrobo • Volante regulable en altura • Asiento conductor regulable en altura
- Radio cassette RDS con 6 altavoces.

Opel Vectra 1.6 GL 16V 100cv
por 2.641.000 Ptas* / 15.872,73 Euros.*

GASOLINA	1.6 16v 100 cv	1.8 16v 115cv	2.0 16v 136cv	2.5 V6 170cv
DIESEL	2.0 DI 16v 82cv		2.0 DTI 16v 100cv	

(*) P.V.P. Recomendado fabricante Vectra 1.6 GL 16V. Transporte, IVA e impuesto de matriculación incluidos. Plan Prever no incluido. Gastos de matriculación no incluido. Válido Península y Baleares.

123

Opciones 1, 2, 3: La forma más fácil de tener siempre coche nuevo.

OPEL

Centro Sur de Automóviles

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tels. 91 891 25 75 / 91 892 11 26
ARANJUEZ (Madrid)

NUEVO CITROËN XSARA HDI

UN LANZAMIENTO ESTELAR

FIDE



Y PARA CELEBRARLO

CITROËN Saxo Diesel
420.000 + 80.000 Ptas.
 Ptas. de ahorro Plan Prever

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido hasta fin de mes, para turismos en stock en Península y Baleares. Información Citroën 902 44 55 66.

NUEVO CITROËN XSARA HDI

UN LANZAMIENTO ESTELAR

FIDE



Y PARA CELEBRARLO

CITROËN Xantia
420.000 + 80.000 Ptas.
 Ptas. de ahorro Plan Prever

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido hasta fin de mes, para turismos en stock en Península y Baleares. Información Citroën 902 44 55 66.

NUEVO CITROËN XSARA HDI

UN LANZAMIENTO ESTELAR

FIDE



Y PARA CELEBRARLO

CITROËN Xsara
420.000 + 80.000 Ptas.
 Ptas. de ahorro Plan Prever

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido hasta fin de mes, para turismos en stock en Península y Baleares. Información Citroën 902 44 55 66.



CITROËN C-15
400.000 + 80.000 Ptas.
 Ptas. de ahorro Plan Prever



CITROËN Berlingo Cumbre
200.000 + 80.000 Ptas.
 Ptas. de ahorro Plan Prever

VENGA A VERLOS A:

GARAJE INFANTAS, S. A.

CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ

-TELS. 91 891 32 36 -91 891 06 41

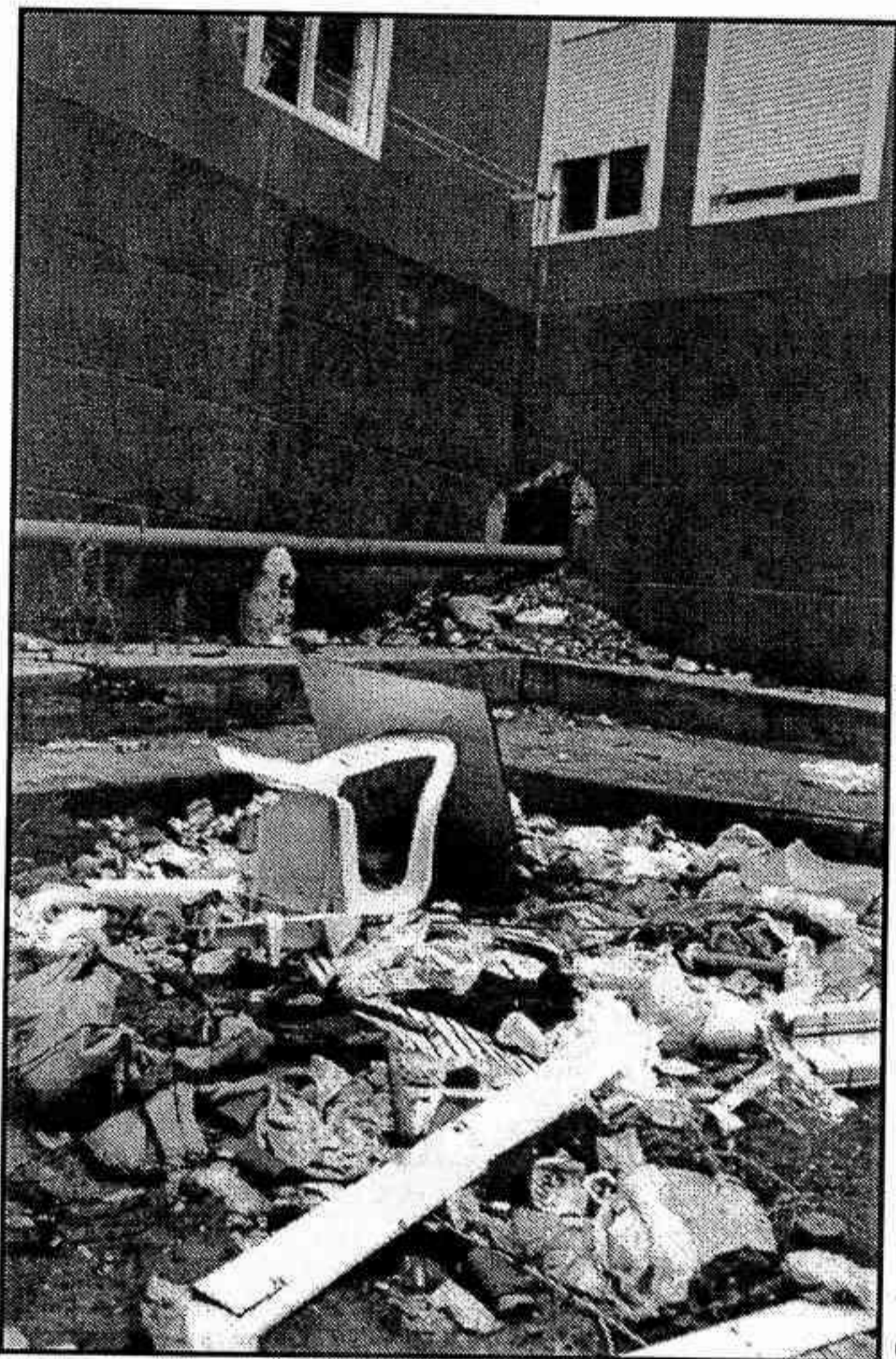
ABIERTO SABADOS TODO EL DIA

LA BASURA INVADE EL BARRIO DE CARITAS

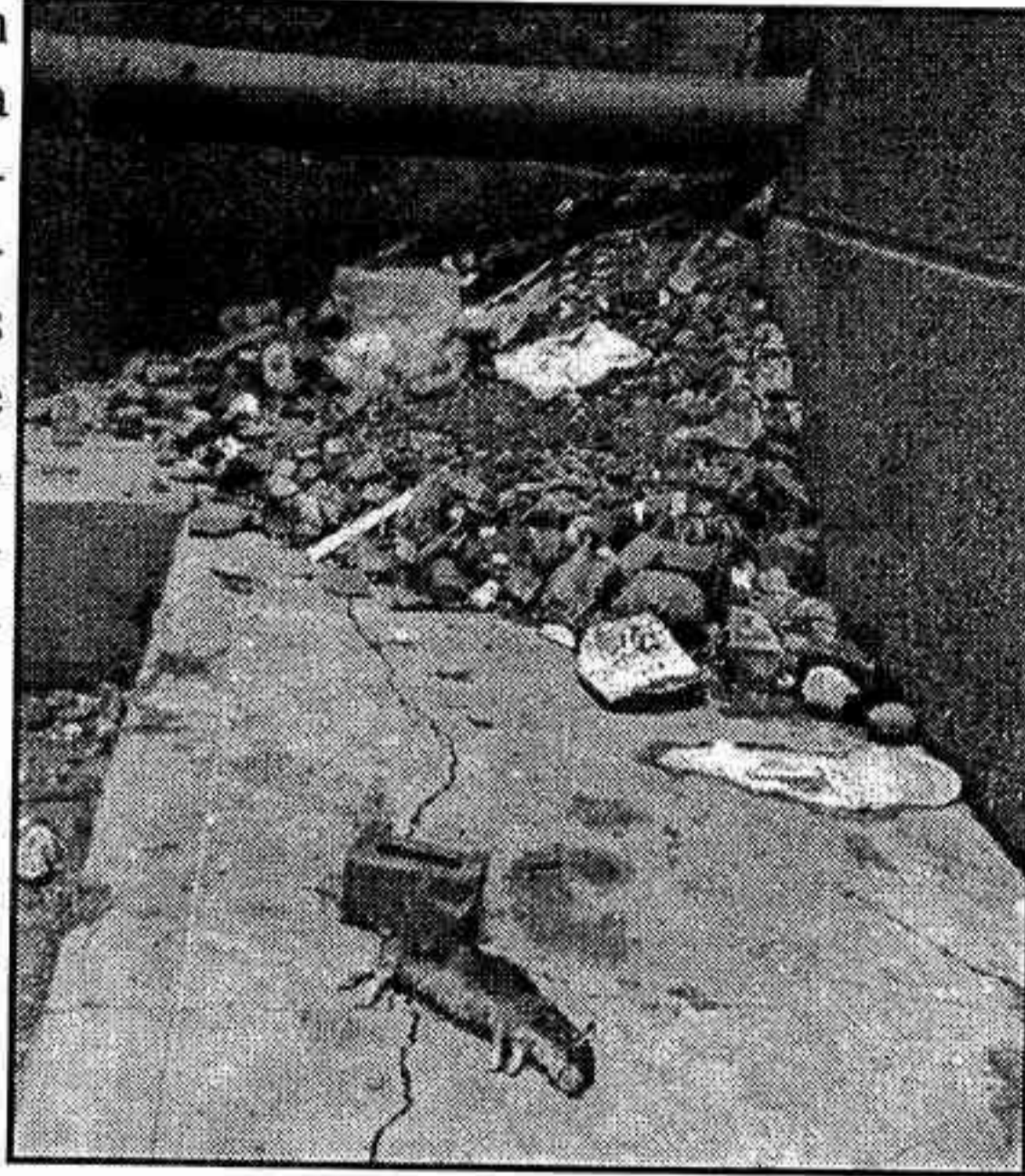
Las precarias condiciones de salubridad elevan la tensión entre los vecinos.

Ricardo López- Aranjuez también tiene una cara fea y oculta, que a veces se muestra en toda su crudeza. El barrio popularmente conocido por "Cáritas", que debe su nombre a las casas que esta organización construyó con apoyo del IVIMA para alojar a las clases menos pudientes de la locali-

dad, se encuentra en un estado lamentable, ya que en los últimos meses los vecinos han contemplado impotentes cómo en sus calles se iba acumulando la basura sin que nadie hiciera nada para evitarlo.



Los vecinos se quejan de que la empresa encargada de la limpieza en la localidad, con la que nadie en todo Aranjuez está contento, no realiza su trabajo con la asiduidad necesaria, limpiando a veces solamente una vez en toda la semana, siendo los propios residentes en la zona los que deben encargarse de mantener las calles aseadas, algo que resulta para-



dójico, teniendo en cuenta que el "Punto Limpio", como es conocido el centro de reciclaje, se encuentra situado a pocos metros de la zona. Basura de todo tipo se acumula a lo largo y ancho de las calles Yasería y Travesía de la Calle de la Estrella, las dos más afectadas por la dejadez que los vecinos achacan a la empresa de limpieza. Pero si la suciedad es una incomodidad con la que los habitantes de la zona han de convivir, al menos momentáneamente, no es menos cierto que las calles arriba mencionadas tampoco se encuentran en circunstancias óptimas.

ARANJUEZ CONTARÁ CON UN NUEVO HOTEL

Ricardo López- El antiguo edificio de la Comandancia, situado junto a la Plaza de Parejas, será remodelado por la empresa KONING 22 NH para albergar un hotel de cuatro estrellas. El acuerdo fue adoptado el pasado lunes por la Comisión de Gobierno del ayuntamiento de Aranjuez, que se decidió por esta oferta tras revisar los informes presentados ante ellos y revisar las otras dos propuestas existentes, de los grupos EGIDO y MAVER HESPERIDES. En la decisión final influyó la presencia de la empresa NH, "una empresa de reconocido prestigio, que nos ha impulsado a elegir la opción de KONING 22 frente a las otras" dijo el alcalde. NH posee un 5% de las acciones del parque temático que se está construyendo en la vecina localidad de San Martín de la Vega, y el Ayuntamiento espera que, al situar la cadena hostelera un hotel en Aranjuez, el pueblo se beneficie del turismo que acuda al parque temático. Las obras comenzarán de forma inminente, pues se espera que estén acabadas en 14 meses y que el hotel comience a funcionar en año y medio, un plazo bastante corto teniendo en cuenta la envergadura del proyecto. El hotel, que tendrá categoría de cuatro estrellas y será incluido por la cadena NH dentro de su Serio Oro, constará de tres plantas y noventa habitaciones, la mayoría dobles. La concesión tendrá una duración de 55 años, en los que la empresa desembolsará cuatro millones de pesetas.

La Cripta Del Pastor
Aranjuez

Inauguramos
22 Octubre

Ambiente agradable

Abierto 7,30 horas

lo último en música

C/. Infantas, 64

Consigue tu invitación

alimentación

PAQUITA

ESPECIALISTAS EN BOCCATTAS

TORTILLA ESPAÑOLA
BACON, con queso ó mahonesa
LOMO - CHISTORRA
SANDWICHES - Vegetal, atún, sobrasada, mixtos...
SUPER PERRITOS
BOLLERIA Y PAN

* TARTAS - COPAS y HELADOS *

En la TIENDA DEL OLVIDO, de casi TODO... un poco
CALIDAD Y CANTIDAD ... cuestión de CONFIANZA

CALANDRIA 2 - ARANJUEZ



Eurocasión

Eurocasión



Tienes
una ocasión
única.

ABIERTO SABADOS TARDE

AÑO	M O D E L O	COLOR	OPCIONES	PRECIO
91	ALFA 33 1.3	Gris Grafito		300.000 Pts.
90	AUDI 80 1.6 TD	Granate	CC - EE - DA - AA	1.150.000 Pts.
91	CITROEN AX 1.4 TGS	NEGRO	AA-EE-CC	350.000 Pts.
99	BERLINGO 2.0 KM. 0	BLANCO	CC - EE - AA	1.850.000 Pts.
90	CITROEN BX 1.4 TGE	BLANCO		275.000 Pts.
90	CITROEN C 15 RE	BLANCO		350.000 Pts.
98	CITROEN SAXO 1.4 i Monaco	GRIS	CC - DA - EE - AA	1.370.000 Pts.
93	XANTIA 2.0 i	Gris Grafito	CC - DA - EE - AA	1.100.000 Pts.
91	CITROEN ZX i Volcane 1.9	NEGRO	CC - EE - DA	600.000 Pts.
94	CITROEN ZX 1.9 D	AZUL	CC - EE - DA - AA	1.175.000 Pts.
95	FIAT BRAVA 1.6	ROJO	CC - EE - DA - AA	1.150.000 Pts.
93	FORD COURIER Gasolina	AZUL		525.000 Pts.
89	FORD ORION 1.6	GRIS		250.000 Pts.
93	MERCEDES 250 D	BLANCO	CC - EE - DA - AA	1.700.000 Pts.
94	PEUGEOT 106 3 p.	VERDE	EE - CC	690.000 Pts.
98	Citroen EVASION 2 l. 110 Cv	ROJO	EE - CC - DA - AA	3.250.000 Pts.

Entre nuestras ofertas, encontrará coches seminuevos, procedentes de ejecutivos, con menos de 3.000 kms., totalmente revisados

VENGA A VERLOS A:



GARAJE INFANTAS, S. A.



CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ

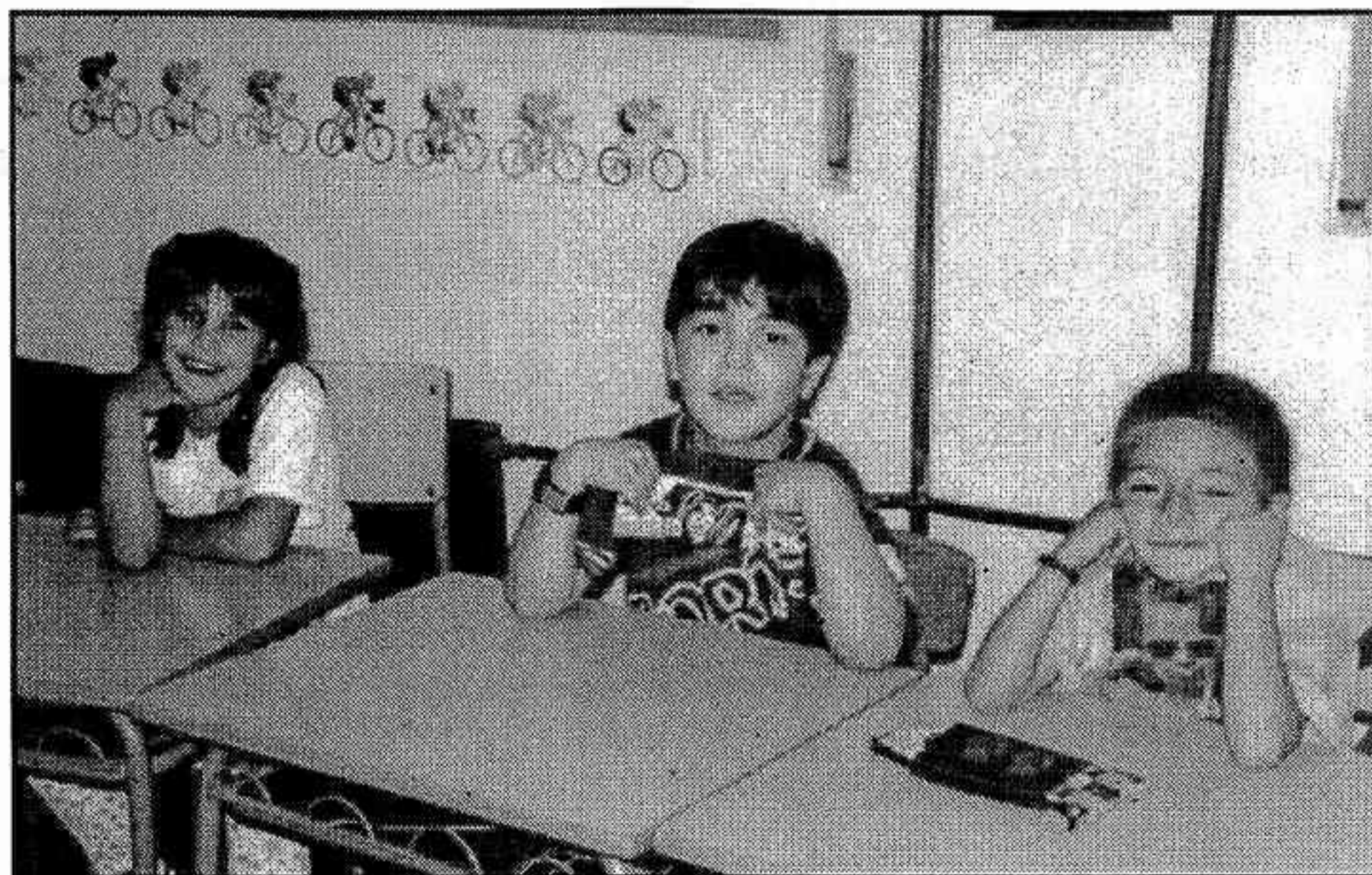
TELS. 91 891 32 36 -91 891 06 41

LIBROS DE TEXTO Y PRENDAS DEPORTIVAS GRATIS PARA LOS ALUMNOS

El Centro Público Santa Teresa de Jesús celebra su XX aniversario.

J. Antonino Martín.
Cuando surgió la iniciativa hace ya tres años, apenas nadie podía imaginar que un centro escolar con escasos recursos podría dotar de manera gratuita a todos sus alumnos de los libros de texto y el material deportivo necesario para sus estudios. Poco a poco la idea que ha tomado forma de manera óptima, beneficiará en el actual curso académico a poco más de 200 alumnos, sin que exista para ello ningún requisito especial o selección previa. Además, este año cuenta con la novedad de que los beneficiados serán absolutamente todos los alumnos de infantil hasta primaria, es decir, niños con edades comprendidas entre los 3 y los 12 años.

Este proyecto innovador consiste en aprovechar algunos de los espacios del centro cediéndolos en alquiler a empresas con vistas a que realicen cursos de formación. El centro escolar recibe a cambio por ello una cantidad económica que se acuerda con cada empresa y que va destinado exclusivamente a la compra de material exclusivamente destinado a los escol-



res. Los espacios cedidos para estos cursos suelen ser aulas, sala de informática y la cocina del centro. También las empresas que alquilan estos espacios, se encargan de las tareas de mantenimiento, limpieza o consejería dentro del horario que ocupan cada una y que en muchos cursos llegan a las cinco horas diarias. Además, se cumple con otro objetivo básico, y es que no se interrumpe la actividad docente programada.

Los libros que se compran en la librería que mejor los ofrece, pasan a propiedad del colegio para que se puedan volver a utilizar en el curso siguiente por los nuevos alumnos. En el

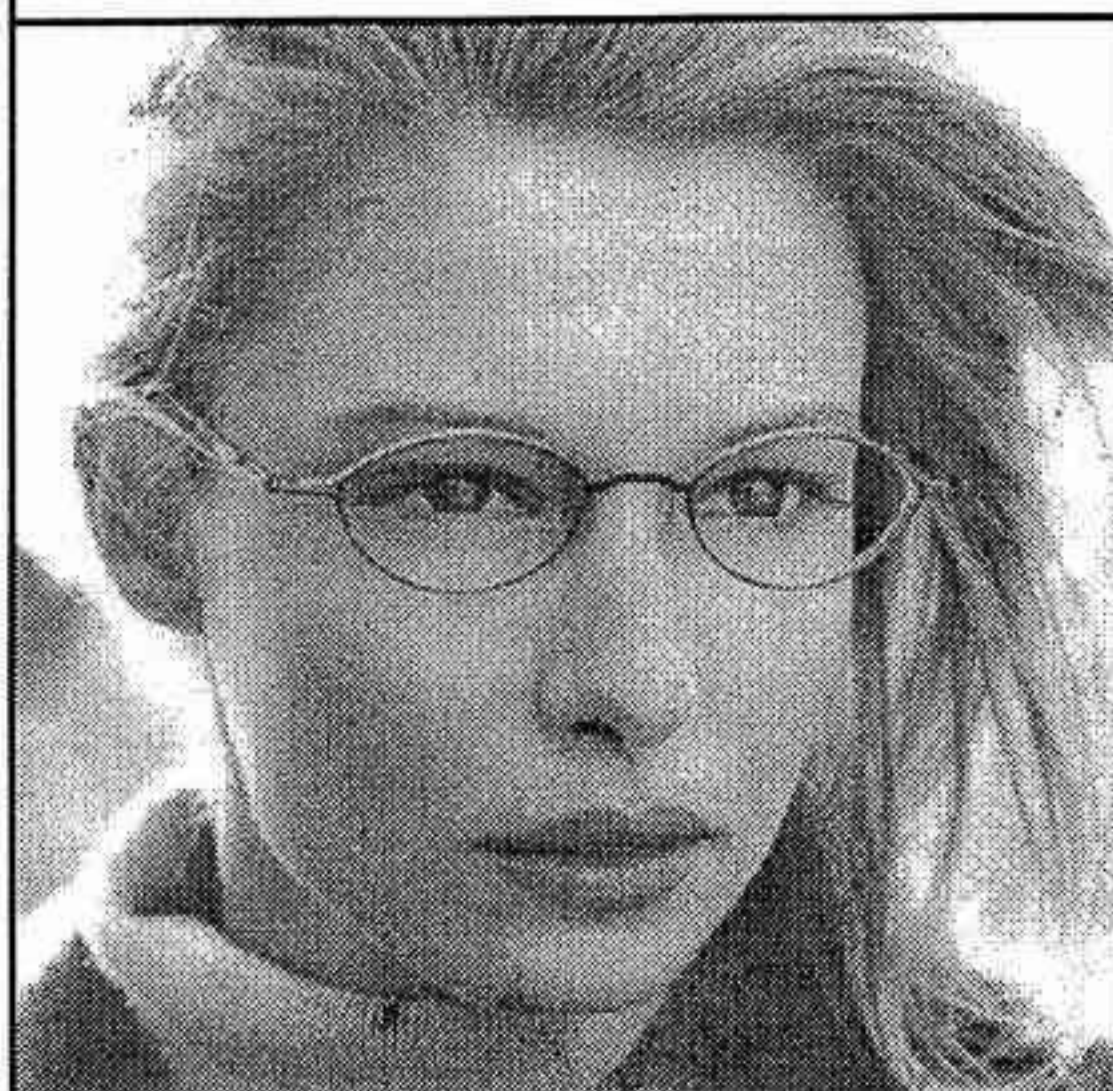
caso de las prendas deportivas, éstas serán adquiridas directamente por una de las empresas inquilinas que entregará a cada alumno dicho material consistente en chandal, pantalón y camiseta de deporte.

En estos momentos se están desarrollando cursos ofertados por medio del IMAF sobre informática, ofimática, diseño de página Web, cocina y muy pronto comienza otro de sobre gestión de establecimientos rurales.

EL 20 ANIVERSARIO DEL CENTRO. Son veinte años los que lleva de andadura este colegio público ubicado en

el popular barrio ribereño de "Las Aves". Para celebrarlos el colegio intenta llevar a cabo un llamamiento y toma de contacto con antiguos alumnos y profesores, así como la realización de numerosos actos culturales. El pasado viernes día 15, tuvo lugar en el centro un homenaje a los directores, que han desfilado por este centro y que son: Abundio García Caballero, Miguel Miñambres, Beato Prado, Jesús Paz, Araceli Sánchez y Ramón López, actual director. A ellos se les hizo entrega de una placa en recuerdo de su paso por este colegio. Otro de los interesantes actos serán diferentes charlas con los familiares de los alumnos, e incluso otra emotiva charla con los familiares inmigrantes que existen en dicho centro y que han llegado desde China, Filipinas, Cuba, Bulgaria y Marruecos. Además de ello las habituales actividades deportivas como un partido de fútbol entre antiguos alumnos y profesores, o una representación teatral que en esta ocasión será llevada a escena por los profesores del centro.

**Lentes de Contacto
Audifonos**



**ÓPTICA
LOHADE**

Desde 1962

**Tel. 91 891 00 34
Fax: 91 801 10 62**

C/. Gobernador, 50 - ARANJUEZ



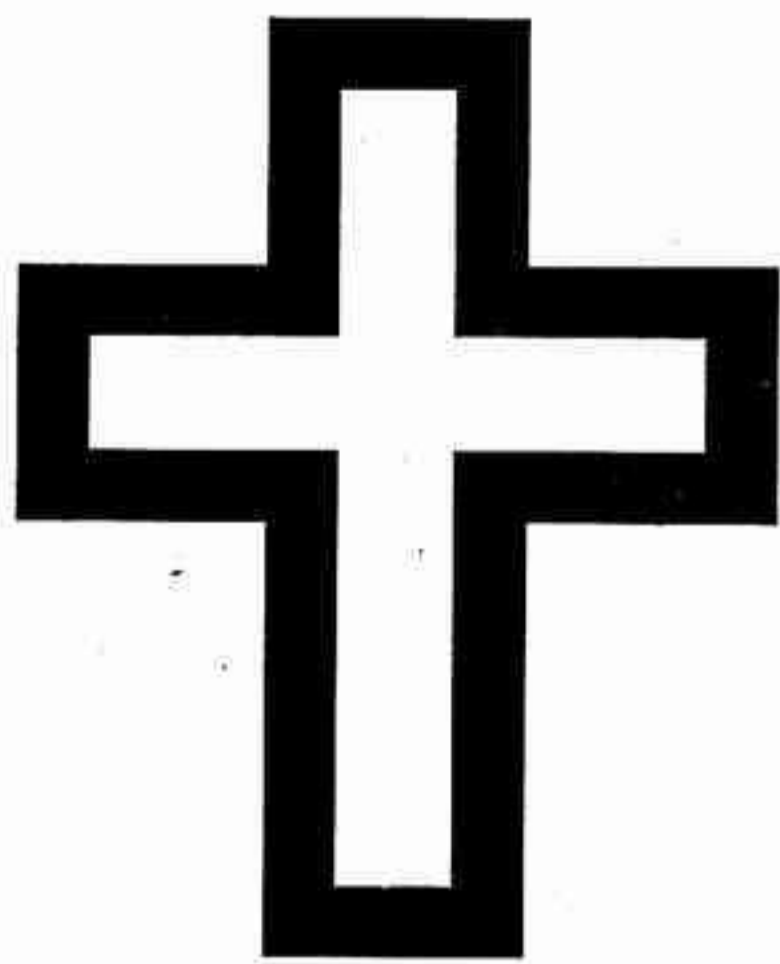
CENTRO DE LAVADO

AKUAUTO, S. L.



-Tren Multiprograma - Servicio de Agua a Presión y Aspiradores - Servicio de Lavado Completo - Limpieza de Tapicerías - Venta de Accesorios y Complementos para Vehículos - Aceites para Automóviles y Motos.

Cuesta de las perdices c/v Monserrat
Tfno.: 907 76 53 03 - ARANJUEZ



D.O.M.

Los funerales y Responsos
que se celebrarán (D.m.)
el día 2 de Noviembre,
a las DIEZ de la mañana,
en la Iglesia Parroquial de

Ntra. Sra. de las Angustias de Aranjuez (Alpajés)

serán en sufragio de los fallecidos
que fueron asegurados en

VERTICE, S.A. Y ALMUDENA, S.A.

Ambas compañías invitan a los familiares
y público en general a tan piadosos actos.

Noviembre 1999

VERTICE



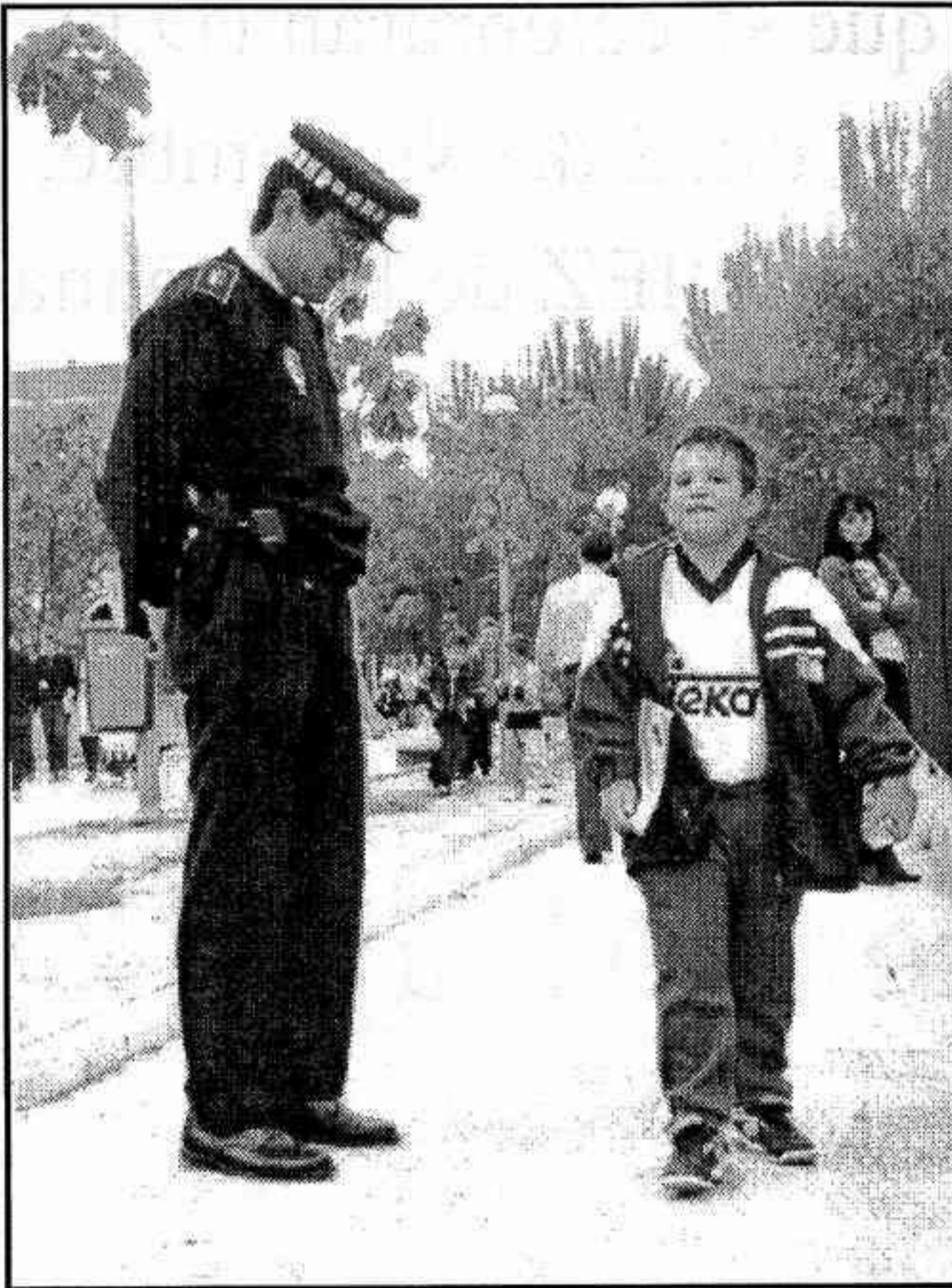
91 891 02 01 - Aranjuez

LA POLICIA DE COLEGIO YA EJERCE

Ricardo López- La puesta en marcha de la *Policía de Colegio*, presentada ante todos los escolares de Aranjuez en el Estadio Municipal El Deleite, no se ha hecho esperar. El servicio que prestan los agentes cortando el tráfico y vigilando que los niños crucen por los pasos de cebra y que los vehículos respeten las señalizaciones no es nuevo, ya que los miembros de la Policía de Barrio de Aranjuez, pertenecientes al cuerpo de Policía Local de la ciudad, llevan realizándolo ya bastante tiempo. Sin embargo, ahora este servicio será una prioridad para cada uno de los agentes, al que se le ha encomendado la vigilancia del colegio o guardería situado en la zona que tiene asignada, y al que deberá acudir por la mañana y por la tarde, con el objeto de que no se produzcan incidentes a la entrada y salida de clases.

Juan Lorenzo García Redondo tiene 30 años, lleva dos en la policía, y desde que el año pasado se creó el grupo de Policía de Barrio, lleva ocupando

este puesto. Él se ocupa del sector uno de Las Aves, un barrio de la localidad, y con la puesta en marcha de la campaña "Todos al cole", él se ha convertido en un *policía de*



colegio, con lo que sus obligaciones han aumentado al tener que hacerse cargo del colegio San Fernando. "No me importa que tenga que hacer más cosas porque este es un trabajo muy agradecido, porque estás en contacto con el ciudadano y ves que agradecen lo que haces, aunque en ocasiones lo pasas

mal, porque no puedes solucionar los problemas que se te plantean" nos cuenta Juan. Al control de la salida y entrada al colegio, se le añadirá en los próximos meses la función de

dar clases orientativas de educación vial a los chavales, algo que no preocupa a Juan "porque nosotros sólo les daremos nociones muy básicas, y serán los profesores los que lleven el peso de las clases". Según Juan Lorenzo, "lo mejor del programa es que permitirá que los chavales nos vean como lo que somos, personas encargadas de dar un servicio a los ciudadanos, y no matones, que es lo que los niños ven en la tele y por eso nos tienen miedo". Esta frase del agente es muy explicativa, ya que los niños se fijan en él buscando la pistola, que creen es lo que distingue a un policía de cualquier otra persona. "Por eso cuando vengo a los colegios la oculto", dice Juan en voz baja, para luego explicarnos que "por desgracia la policía tiene que llevar un arma, pero yo trato de explicarle a los niños que el arma del policía es su inteligencia y el bolígrafo, con el que se apuntan las cosas y se ponen las multas".

UGT RECLAMA MAYOR ACTIVIDAD INDUSTRIAL

J. Antonino Martín.- El sindicato UGT de Aranjuez acaba de realizar un análisis sobre la situación industrial de la localidad, la cual consideran "pieza básica del desarrollo económico de nuestro pueblo", y ha señalado el deseo de la Unión General de Trabajadores de apostar por este sector productivo que en la actualidad carece de un proyecto industrial en Aranjuez. Culpa de ello al partido Popular ribereño y sus representantes en el Equipo de Gobierno a los cuales califica de "incapaces de elaborar una política industrial para Aranjuez". UGT ha enumerado el potencial industrial de Aranjuez que cuenta con seis grandes factorías con una situación en estos momentos muy dispar: FYSE, Fruehauf, INDRA, Unilever, Robert Bosch y Agfa Gevaert, que en este momento está en su peor crisis. Así mismo contamos con el polígono industrial "Gonzalo Chacón" que "sólo está siendo atractiva para pequeñas o medianas empresas", y el polígono del Puente Largo que cuenta con 140 hectáreas para implantar empresas.



STELVIO



TODO PARA EL CICLISMO
CARRETERA - MOUNTAINBIKE - PASEO - TIEMPO LIBRE - NIÑOS

TALLER ESPECIALIZADO
ACCESORIOS - COMPLEMENTOS - VESTUARIO - PRODUCTOS DE MASAJE Y DIETETICA
CUADROS PROFESIONALES DE
ARTESANIA A MEDIDA

TEL. Y FAX: 91 808 65 02
C/. Doctor Rivas, 29
CIEMPOZUELOS (Madrid)

**DISTRIBUIDOR EN EXCLUSIVA PARA ZONA SUR
Y SUR OESTE DE CUADROS**
STELVIO Y MENNELI
DESCUENTOS A FEDERADOS
INTERESANTES PROMOCIONES

Como configurar por medio de comandos PCL5 el largo de pagina (A4) para una impresora HP1100. Bengoña Daniel. admcamet@infovia.com.ar

Ec&l26A, donde Ec es el carácter de Escape (27)

Hola, quisiera saber cual es el máximo de conexiones simultáneas que permite el personal web Server 4.0 y el personal web Server 1.0a Alejandro E. p.f.joseph@codetel.net.do

Diez conexiones simultáneas cada uno.

Quiero comprar un escáner y no sé qué marca y tipo pueden funcionar mejor para mis necesidades. Fundamentalmente yo quiero el escáner para convertir hojas de libro en archivos Word mediante el programa Ocr. ¿Qué escáner me recomiendan? ¿Es necesario que tenga 1200 dpi o para mis necesidades con 600 dpi alcanza? Muchas Gracias, Diego D'Onofrio. donodie@lvd.com.ar

Los programas de OCR no suelen admitir resoluciones su-

periores a 300 dpi, por lo que cualquier escáner barato de sobremesa para puerto paralelo le sirve.

Hola, recurro a ustedes para hacerles varias preguntas. 1.) ¿Cuál es la capacidad máx. de disco rígido, con FAT 32 que maneja Win 98 sin particionarlo. 2.) Los slot PCI usan Bus de 32 bit, ¿están preparados para usar Bus de 64?. Desde ya gracias por tener este espacio. José Luis Alfi. j_l_alfi@ciudad.com.ar

1) 2 terabytes. 2) El bus PCI se comunica con el sistema mediante 32 bits, por definición, luego no hay buses PCI de 64 bits (pues no serían PCI, serían otra cosa). Lo que sí que acepta el bus PCI es tarjetas cuyo propio microprocesador sea de 64, incluso de 128 bits.

Tengo una Tarjeta Madre con Socket 7, un micro k6-2 a 266Mhz, y una memoria PC100 de 64MB, el problema es que instalé win98, junto con Office 2000 y no hubo algún problema en la instalación, entré a Excel u otro programa de Office y me

manda un error de Kernel u otro, por ejemplo al mover algún objeto, al crear una gráfica marca un error así Excel provocó un error de pagina no valida en el módulo MSO9.DLL de 015f:30927829. Registros: (...) Bytes en CS:EIP: (...) Volcado de pila: (...). Leí en el manual de la Tarjeta Madre que es conveniente agregar una memoria PC100 cuando su Micro está entre 83 a 100Mhz el bus. ¿Han visto o les ha pasado, algo así? ¿O tiene que ponerse un parche dentro de Windows? gracias por su atención.... I.S.C. Luis Meda. geolamp@hotmail.com

Si los únicos programas que fallan son los de Office 2000, el problema no es de hardware, sino de Office. Ejecute el programa de instalación de Office 2000 y elija la opción "Reparar una instalación anterior". El micro K6-2 a 266 tiene un bus de 66 MHz, (66 x 4) por lo que no es necesario utilizar memoria PC100, aunque no es malo si se usa.

ESIMUSIC
esimusic@arannet.com

HERALDO DE ARANJUEZ

PUBLICIDAD

Tel. 91 892 39 22

**Graba tus
CDs
en ESIMUSIC**

Desde **595** CD incluido

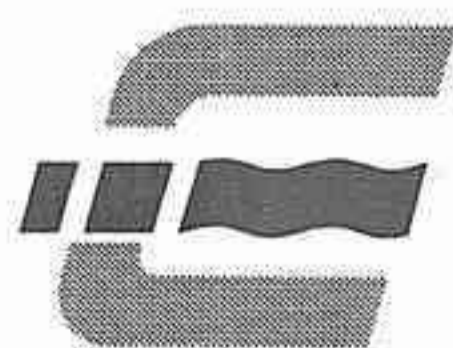
PRODUCIMOS CUALQUIER TIPO DE CD
TAMBIÉN PÁGINAS WEB PARA INTERNET

Capitán, 117
ARANJUEZ

SOLUCIONES para su Negocio

ACCESO A INTERNET - AÑO 2000 - COMERCIOS - COMUNICACIONES
CONEXIÓN ENTRE OFICINAS - CONTABILIDAD - COPIAS DE SEGURIDAD
EN CD-ROM - DISEÑO DE PÁGINAS WEB - DOMINIOS - INTERNET
FACTURACIÓN - GESTIÓN COMERCIAL - LINEAS RDSI - MATERIALES Y
COMPONENTES INFORMATICOS - NÓMINAS Y SEGUROS SOCIALES
ORDENADORES A MEDIDA - REDES - SERVICIO TÉCNICO - TERMINALES
PUNTO DE VENTA ...

... Y UN LARGO ETCÉTERA



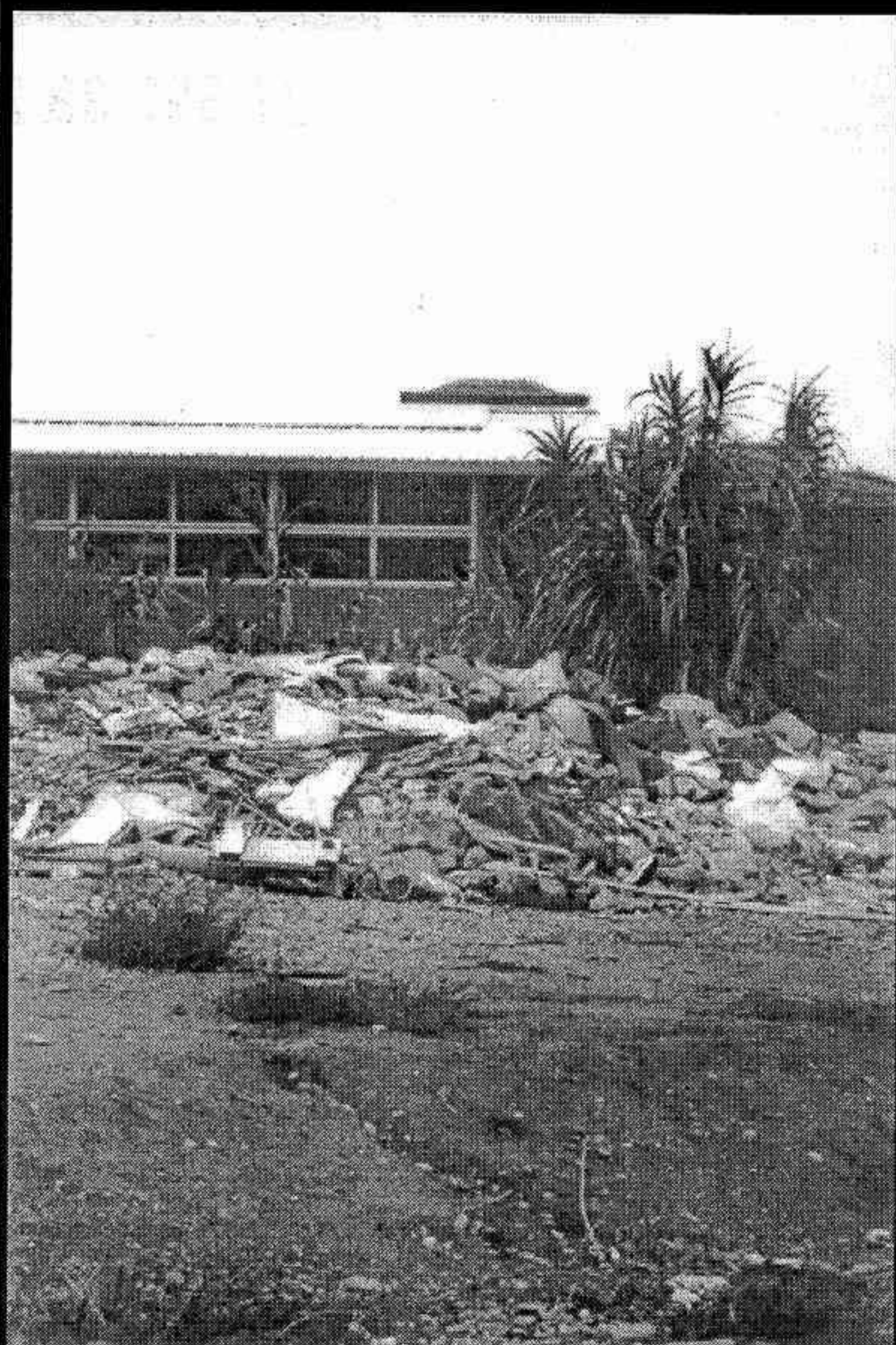
esimusic
informática
<http://www.arannet.com/esimusic>



ARANNET
Su proveedor de Internet
<http://www.arannet.com>

Capitán, 117. Aranjuez. Tel. 91 8913095
Fax 91 8912648

EL FLASH



Esta imagen bien la podríamos ver en cualquier vertedero, lo que la hace diferente es que el edificio que se ve al fondo es el Pabellón del Colegio San José Calasanz a escasos metros uno del otro.

EL RAYO VENDRÁ AL DELEITE

Carlos González.- Primero fue el Real Madrid. Luego vendría el At. Madrid. Y ahora, otro conjunto madrileño de Primera División, que está haciendo historia dentro de la categoría de oro del fútbol español: El Rayo Vallecano. Si, si, si ¡El Rayo Vallecano de M^a Teresa Rivero!. Vendrá, rendirá visita el Rayo Vallecano el próximo 28 de Octubre. Que duda cabe que se ha dado en el clavo. Una cita que tendrá su horario a las 8,30 de la tarde, con unos precios tremendamente populares. El socio y aficionado del Real Aranjuez, tendrá una vez más la oportunidad de aprovechar la ocasión para contemplar a un equipo de Primera División en Aranjuez. El Real Aranjuez, independientemente de seguir buscando su objetivo de luchar por los play-off, también lucha de forma constante por generar dinero para unas arcas que lo necesita como agua de mayo. Desde el HERALDO DE ARANJUEZ, quisiéramos también animar al aficionado en esta fecha clave insistimos: 28 de Octubre, hora 8,30 acudan al Deleite y verán al conjunto revelación ¡El Rayo Vallecano!.

HOMENAJE A RODRIGO EN MADRID

J. Antonino Martín.- El maestro Rodrigo, recientemente fallecido recibió el pasado miércoles día 19 un homenaje en la capital madrileña. El escenario elegido para ello fue el Centro Cultural de la Villa, situado en la Plaza de Colón; y el homenaje tuvo lugar dentro de los actos que cada semana celebra el espacio "Miércoles de la poesía", que concretamente tienen lugar cada miércoles a las 19,30 horas.

Este espacio cultural, dedicado primordialmente a la poesía y abierto a todo el público, está presentado por Fina de Calderón. A pesar del carácter literario de este rincón madrileño con muchos años de tradición, el Ayuntamiento de Madrid decidió dedicar este acto en memoria del admirado maestro Joaquín Rodrigo. Para ello se espera contar (al cierre de este semanario) con la presencia de la hija del maestro, Cecilia Rodrigo, el compositor Luis de Pablo, y el poeta contemporáneo de Rodrigo, Rafael de Penagos.

M E S O N

Casa Carmelo

C/. Sta. Catalina 10
Tel. 925 130 777
OCAÑA (Toledo)

ASADOS EN HORNO DE LEÑA:

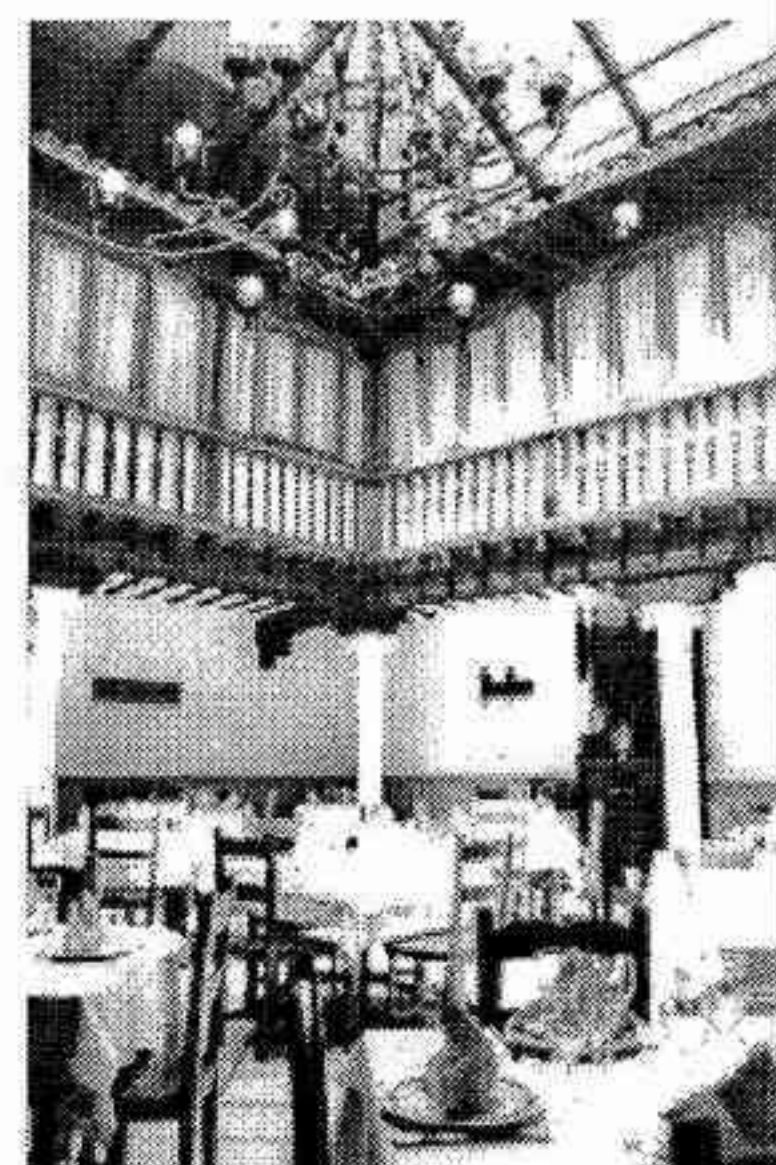
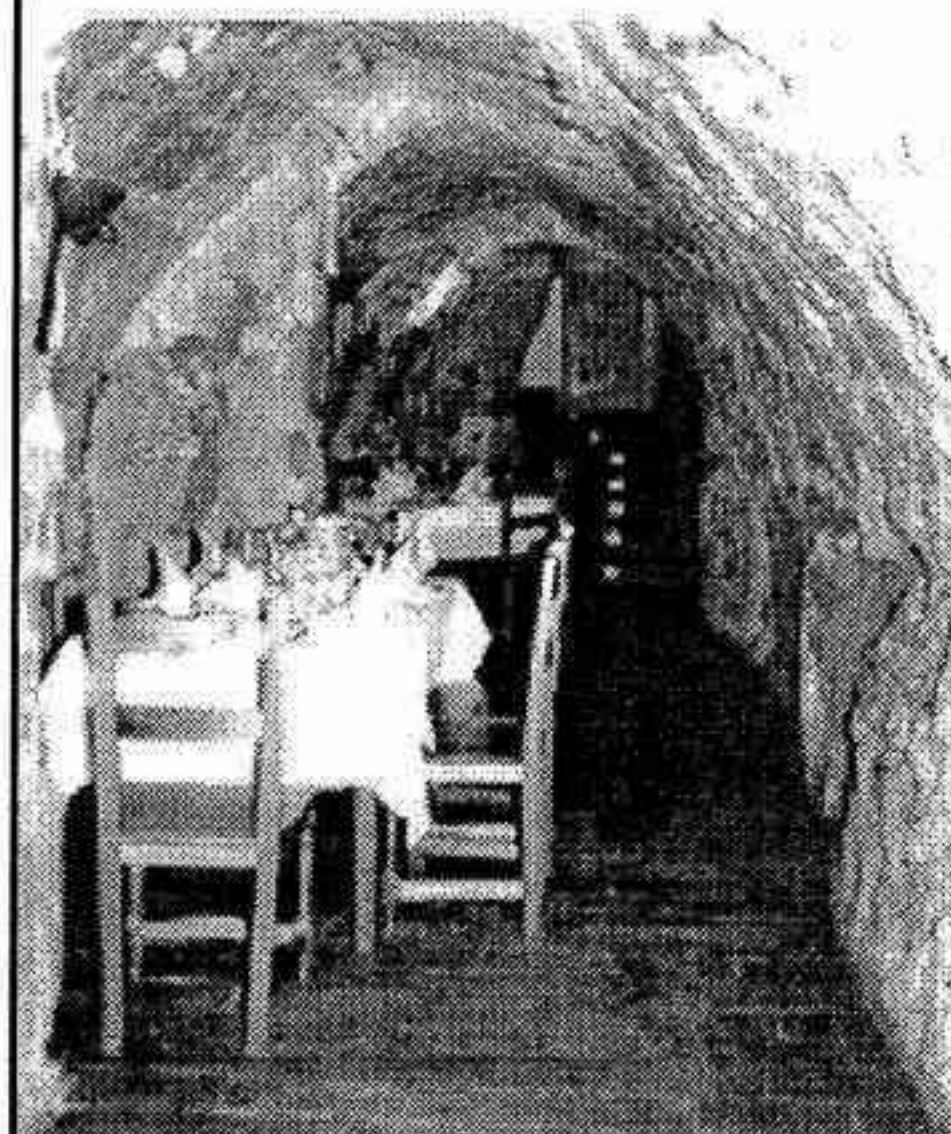
Cochinillos, Corderos, Conejos de Campo

COMIDAS CASTELLANO-MANCHEGAS

SALONES IDEALES PARA

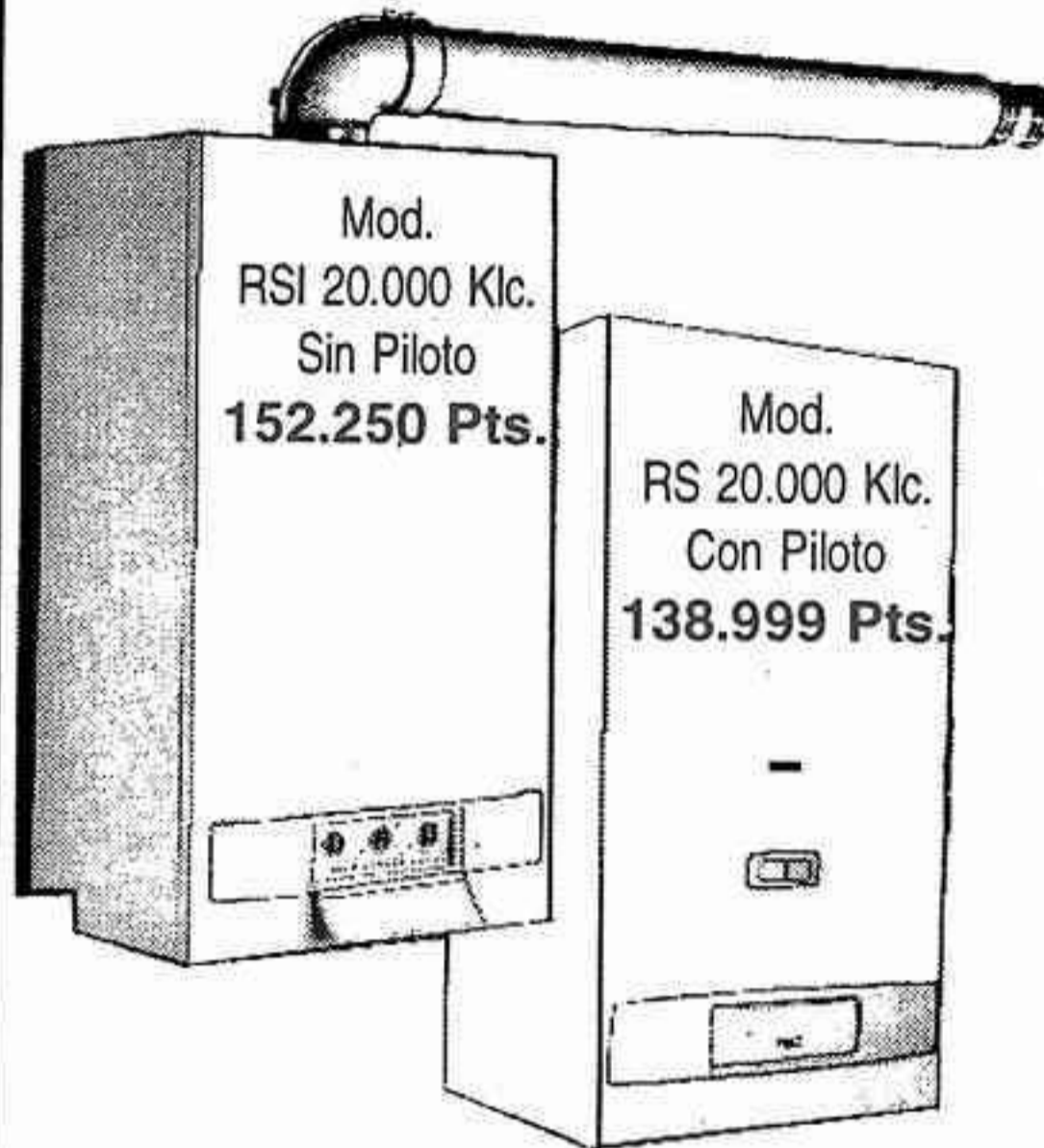
**Comidas de Empresa, Banquetes, Cacerías
Comuniones y todo tipo de celebraciones**

Tenemos el mejor ambiente para una buena comida



LA CASA DE LAS CALDERAS

Roca



RENOVAR SU VIEJA CALDERA

LE CUESTA AHORA *mucho menos*

OFERTA CALDERA Roca HASTA EL 30 DE OCTUBRE
INSTALACIÓN INCLUIDA

Y ADEMÁS LE OFRECEMOS 10.000 Pts. POR SU VIEJA CALDERA
AL COMPRAR UNA CALDERA Roca GAMA R DIGITAL

LE FINANCIAMOS LA COMPRA DE SU CALDERA HASTA 2 AÑOS

Le ofrecemos el mejor Servicio de Reparación y

Mantenimiento de todas nuestras

Calderas Roca

RADIADORES

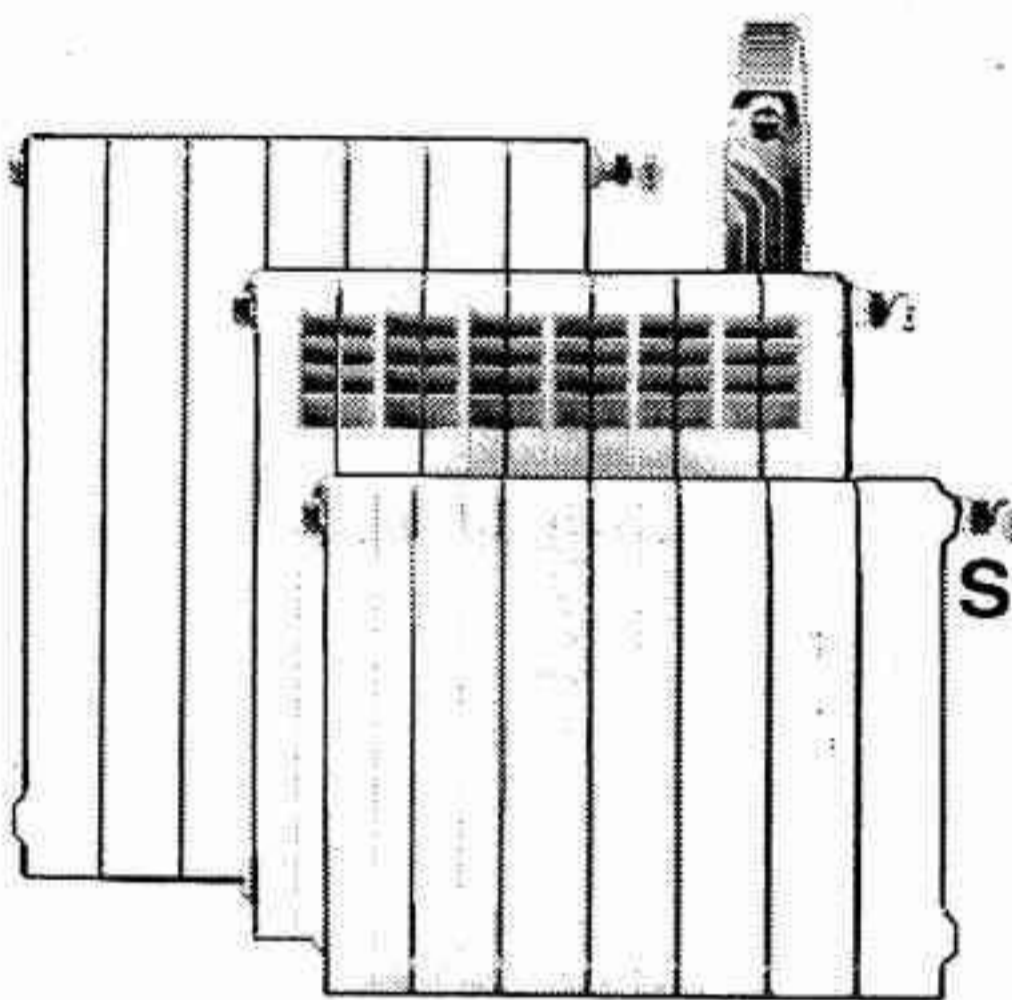
Sabe que puede ahorrar entre el 15 y 20%, sobre la factura del Gas

INSTALANDO UNOS RADIADORES DE CALIDAD

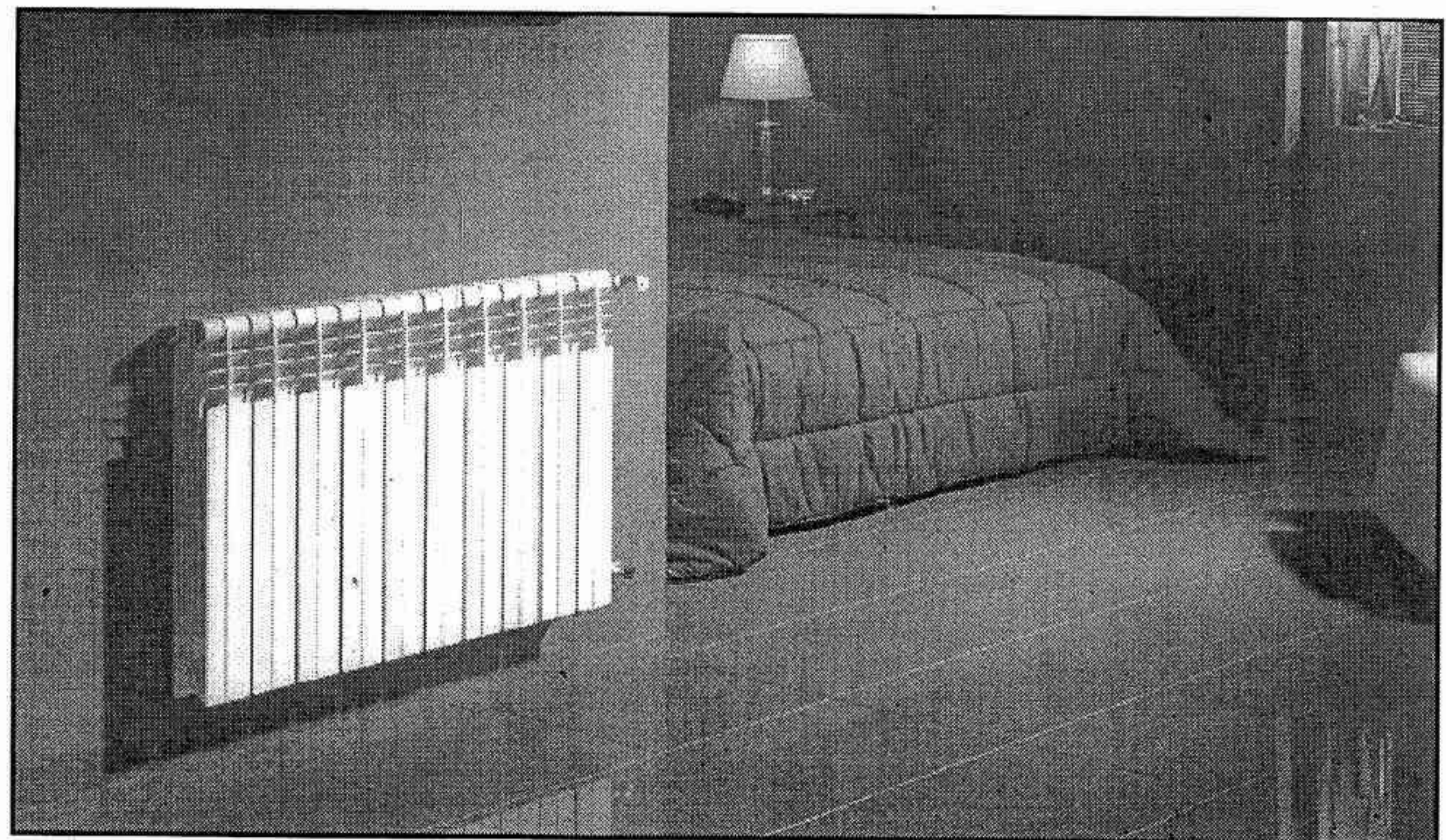
VENTA E INSTALACIÓN DE RADIADORES DE

ALUMINIO - HIERRO FUNDIDO

LE FINANCIAMOS LA COMPRA DE SUS RADIADORES HASTA 2 AÑOS



Roca



C/. ESTUCHE, 20 - Tel. y Fax: 91 606 35 49 - FUENLABRADA

PABLO: POR FIN TITULAR

Carlos González.- Paciencia, constancia, pundonor y sacrificio en los entrenamientos le ha llevado a Pablo, jugador del Real Aranjuez, a ser titular en la portería.

P. ¿Después de dos años llegó la gran oportunidad?

R. Si. Llevo luchando varios años por llegar al primer equipo. De momento me van bien las cosas. Espero que finalice bien la temporada para el equipo y para mí.

P. Pensaste que llegarías a ser titular del Real Aranjuez alguna vez?

R. El año pasado viendo los porteros que había, sabía que lo tenía difícil. Este año, con Villalvilla, yo venía como segundo portero seguro. Con su marcha por trabajo, la verdad, no me lo esperaba, ha llegado esta oportunidad, la pienso aprovechar, porque a mi nadie me ha regalado nada.

P. ¿Esto demuestra que la juventud, puede subir hacia arriba?

R. Si. La gente joven tiene mucha fuerza, coraje y corazón.

P. ¿Cómo ves al Real Aranjuez?

R. Muy bien. Es un equipo prácticamente nuevo. Daremos la talla. Nos falta un poquitín de suerte.

P. ¿Cómo llevabas estar dos años en el banquillo?

R. Es muy duro, entrenar día a día para luego no jugar el domingo. En la portería sólo se puede poner uno, no se ponen más.

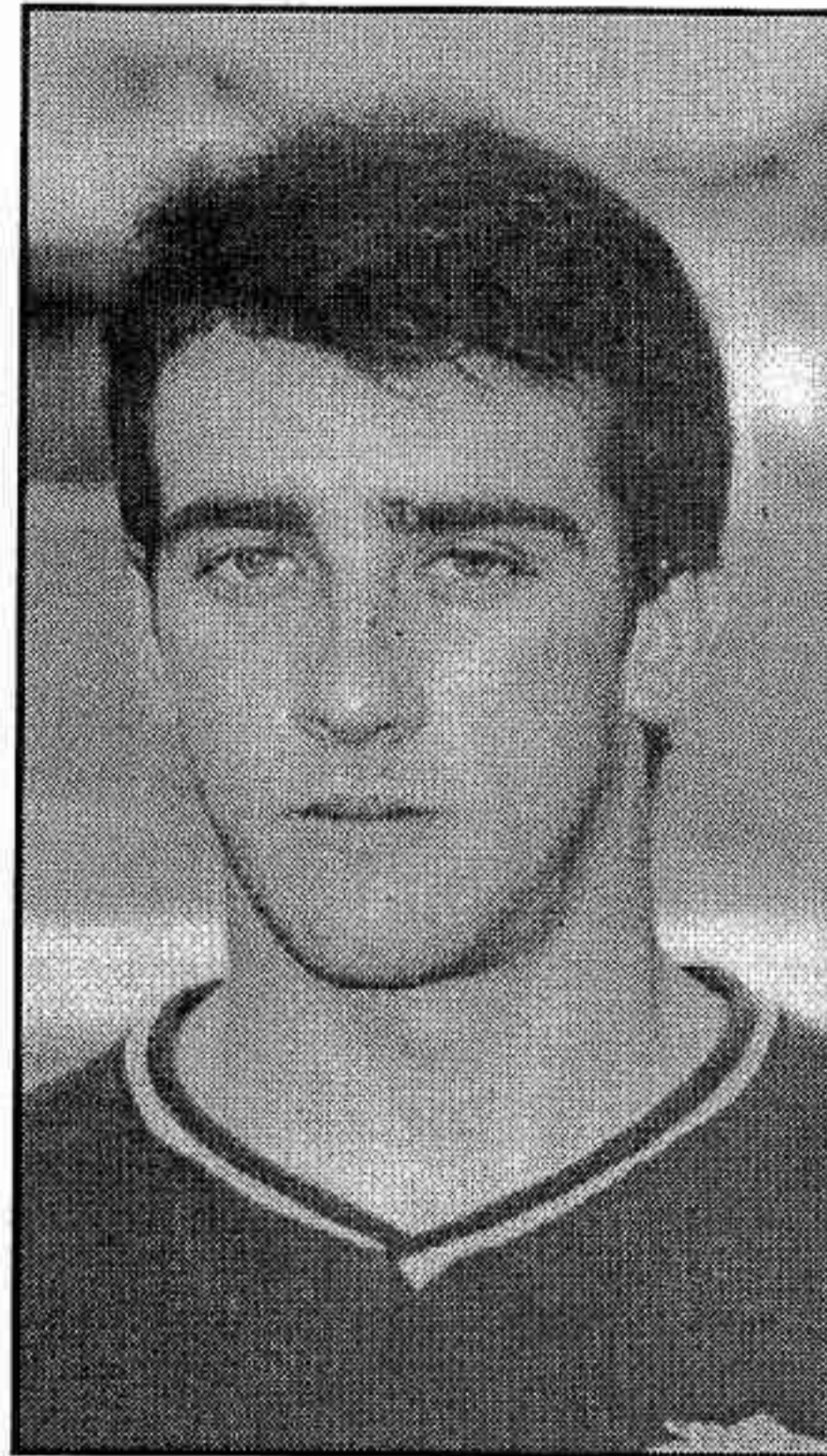
P. ¿Nunca ha existido una persona dedicada a entrenar a los porteros como Luis Alfonso?

R. Es algo buenísimo para los porteros. Este año estoy aprendiendo muchísimo.

Me está corriendo los defectos técnicos.

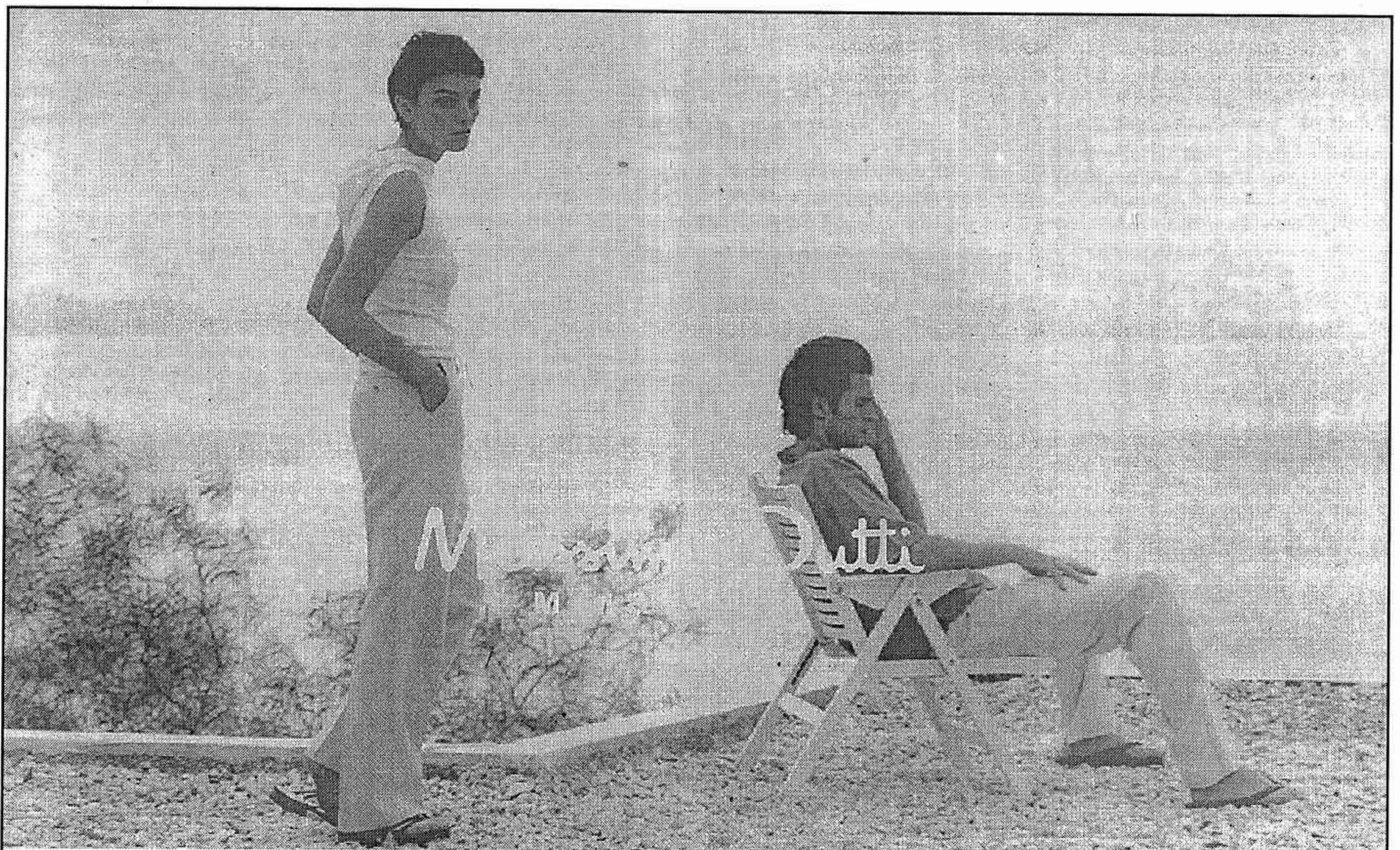
P. ¿Luis Alfonso es sensacional en los entrenamientos?

R. Es muy buen entrenador de los porteros. Nos anima mucho. Luis Alfonso, es muy positivo para el equipo.



QUIERES SER ARBITRO O ENTRENADOR

Carlos González.- Aquí tienes la oportunidad. Si deseas llegar a ser un excelente entrenador o gran árbitro, un año más en Aranjuez organizados por la delegación de deportes del Ayuntamiento de Aranjuez, en breves fechas darán comienzo los cursos para árbitros y entrenadores. La inscripción podrá realizarse en el polideportivo municipal antes del próximo 6 de Noviembre. Por lo que respecta al curso de árbitro está dirigido a mayores de 16 años. Este curso contará con dos fases: una primera, teórica y otra práctica en la que se gratificará a sus integrantes. El curso para entrenadores, sus componentes recibirán una formación básica, tanto en la preparación técnica como física, también recibirán nociones de pedagogía deportiva. Este último curso está fundamentalmente dirigido a los responsables de equipos escolares.



Massimo Dutti

C/. Infantas, 10 - Tel. 91 892 22 95 - ARANJUEZ

PARTICULARES

Busco local en alquiler con puerta a la calle y con fácil acceso. Preguntar por José Damián. Tel. 619 435 180

Vendo Peugeot 605 SVI, Full equipo, año 93, 60.000 kms. impecable. Tel. 91 891 26 11

Por traslado vendo: mueble salón por modulos, 3,80 mts., armario dormitorio 4 cuerpos, mesa fumador, 2 cabeceros, cama y varios muebles auxiliares, buen estado, económicos. Tel. 91 891 09 66 (a partir de las 8 tarde)

Se vende Citroen Berlingo 1.9 full equipo, año 97, 1.500.000 pts. Tel. 607 809 044.

Vendo o alquilo local comercial, 46 m2. con cámara frigorífica y vitrina. Preguntar por Carmen. Tel. 91 891 63 77.

Alquilo local 75 u 80 m2., preparado para oficinas o banco,

carretera de chinchón, 44. Villaconejos, tel. 91 893 82 77

Vendo mobiliario de cuarto de estar como nuevo. Tel 91 892 30 76

Se alquila piso amueblado totalmente equipado zona moreras. Tel. 91 891 06 83 - 91 892 13 49 (llamar mediodías)

Vendo Xantia TD 110Cv, gris perla año 98, completo. Tel. 91 891 26 11.

TRABAJO

Se imparten clases por diplomada con experiencia. Tel. 91 891 52 38

Se necesitan dos personas para venta por catalogo de productos de navidad. Tel. 600 453 250.

SE NECESITAN DISCAPACITADOS TELEFONO DE INFORMACIÓN: 91 541 47 03 TEL. MADRID: 915 423 371

PARA LA VENTA DEL "BOLETO DEL DISCAPACITADO" SE OFRECE:

SEGURIDAD SOCIAL SALARIO FIJO + COMISIONES 15 PAGAS ANUALES Y UN MES DE VACACIONES

PARA TODA ESPAÑA

PROXIMAMENTE EN ARANJUEZ

Organización Impulsora Discapacitados

CLINICA PODOLOGICA Jesús M. Toledo

C/. Ancha, 15 ARANJUEZ Cita Previa 892 00 49

- * Podología General.
- * Tratamientos Indoloros.
- * Pié Geriátrico e Infantil.
- * Plantillas ortopédicas
- * Papilomas
- * Uñas encarnadas.

GAFAS GRADUADAS GAFAS DE SOL LENTES DE CONTACTO

Optica DOS

Carrera de Andalucía, 38 - Tel. 891 32 02 Semiesquina Abastos - ARANJUEZ

Miramos por su Vista

CARNICERIA JAVIER MARTÍN

¡¡Exija lo mejor!!

Elaboración artesanal de todos nuestros productos sin aditivos

¡¡Ternera natural con denominación de origen!!

Servicio a domicilio

Estamos en el "Nuevo Mercado de siempre" Puestos 39 y 40

Piza. del Ayuntamiento
Ubicación de los puestos
C/. Postas Peatonal
C/. Postas

Tel. 91 891 04 37

Se vende bascula de plataforma para camiones Tel. 91 891 12 24

Se necesita personal para reparo y buzono de publicidad. Tel. 630 266 831.

Diplomada en Magisterio, imparte clases particulares de educación primaria ESO, latín y ortografía. Preguntar por Emilia. Tel. 91 891 35 72

Profesora titulada da clases de primaria y ESO. Precio económico y a domicilio, Laura, teléfono 91 891 77 55-666 237 486

Se necesita camionero para la zona (no reparto) Tel 607 071 241.

PISOS - CHALETS

Se vende piso C/. Olmos, 6, 3 dorm., salón, baño completo. Precio 5.500.000 pts. Tel 91 893 68 25 - 616 527 342.

Se alquila piso amueblado, totalmente equipado en zona C/. Moreras. Llamar mediodía, tel. 91 891 06 83 - 91 892 13 49

Se alquila piso local comercial, 106m. preparado para oficinas, 55.000 pts. Seseña Nuevo. Tel 91 893 65 27

Vendo piso en C/. Jesús reformado, 3 dorm., cocina amueblada, calefac. a gas natural, aire acond., 2 terrazas y trastero, garaje opc. buenas vistas- Tel. 91 891 32 44.

Se alquila piso C/. Valdemarín, 28, 3 hab. 2 terrazas, salón y cocina, calef. central, amueblado. Tel. 91 891 32 35.

Se vende o alquila piso en zona nuevo aranjuez, 4 dorm., 2 terrazas, calef. gas natural, cocina amueblada, listo para entrar a vivir. Tel. 656 82 01 73

PARCELAS

Se vende finca en Las Tejas, 3.300 m2. con vivienda, 3 habitaciones, comedor y salón. Tel. 91 891 54 82

OSTEOTERAPIA Sacrocraneal - Visceral MASAJE Deportivo - Relajante - Drenaje linfático

Columna - Cervicales - Torticolis - Lumbagos - Ciáticas - Stress
Esguinces - Dolor de rodilla - Algias - Contracturas - Tendinitis
Dolor de Cabeza - Estreñimiento - Problemas circulatorios

Consulta: Río Guadiela, 9 - La V de 16,30 a 22
Tel. 91 891 50 00

AMPLIA BODEGA DE VINOS

**BAR
PASTOR**
TAPEO COMO EN ANDALUCIA
TAPAS DE APERITIVO
Abastos, 79 - Aranjuez

**SE VENDE PISO
ZONA LAS NIEVES
MUY ECONOMICO
4.200.000 Pts.**

Llamar a partir de las 8 de la tarde - Tel. 91 891 50 13



**VIME
ARANJUEZ, S.L.**
**CHAPA Y
PINTURA**

JOAQUIN RODRIGO, 14
Tel. 91 891 69 44 - ARANJUEZ

aranjuez.com

SOCIEDADES-AUTONOMOS OFERTA TELEFONOS

En colaboración con

G.T.I.
**GRUPO TELEFONICO
INTEGRAL, S.L.**

- Cuota de Alta gratuita
 - Cuota mensual de 2000 ptas. para las dos primeras líneas y 1000 ptas. para el resto.
 - Tarifa de 40 y 30 ptas. minuto según franja horaria que decide el usuario.
 - Facturación por segundos a partir del primer minuto.
 - Descuentos por tráfico de llamadas.
- TERMINALES GRATIS**



MOTOROLA
Cd930

- 130x55x27
- 145 gramos
- 3,5 y 90 horas
- 1800/900 Mhz.
- VibraCall
- Grabadora 3'
- Transmisión de datos/fax

OTROS TERMINALES
A ELEGIR

Siemens C25
NEC DB-500
NEC DB-2000

PARA MAS INFORMACIÓN Y PEDIDOS: 656 82 01 72

HERALDO DE ARANJUEZ

Depósito Legal: M-30156-96

Apdo. de Correos, 251. 28300 ARANJUEZ - Tel. 656 93 73 64 - Fax: 91 892 51 26
Http://www.aranjuez.com/heraldo - Email: heraldo@aranjuez.com

Edita: EDISAN, S.L.

Dirección: Manuel Jesús Martín.

Información: Carlos González López, J. Antonino Martín.
Ricardo López.

Cronicas: J. Antonino Martín.

Fotografía: Manuel Jesús Martín, L. Ernesto Martín.

Publicidad: M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 91 892 39 22

Imprime: Imprenta Martín. Ctra. Andalucía, 12. Tel. 91 892 51 26

Heraldo de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones de sus colaboradores ni de los artículos de opinión.

P E U G E O T

2 0 6 D I E S E L



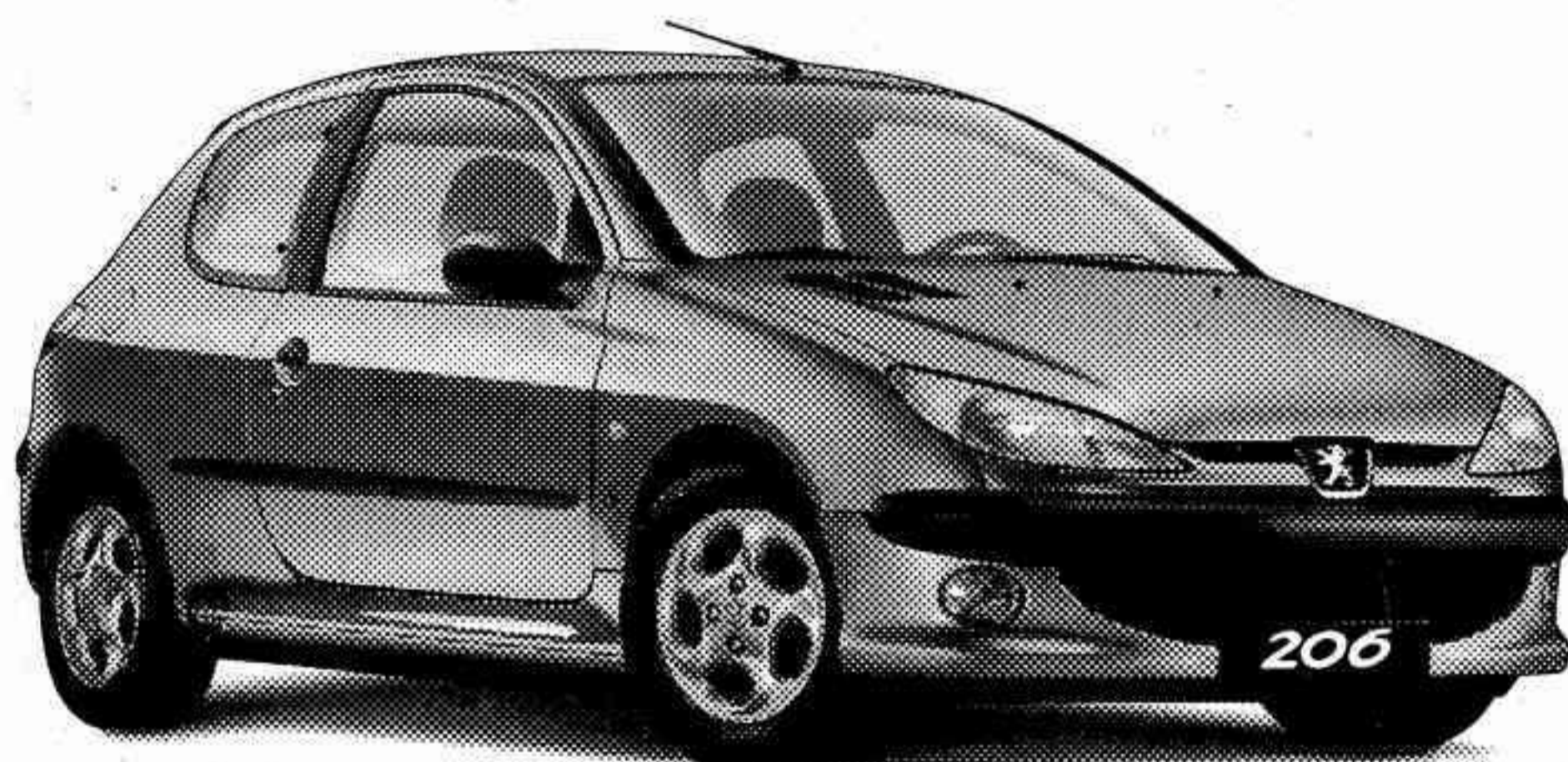
SI QUIERES UN PEUGEOT
206 XRD 1.9
O COGES EL TORO
POR LOS CUERNOS POR
1.635.000 PTAS.*

Equipamiento Peugeot 206 XRD 1.9 3p: • Airbag conductor y pasajero. • Dirección asistida. • Elevalunas eléctricos delanteros. • Cierre centralizado con apertura a distancia. • Antiarranque electrónico codificado en llave. • Cinturones de seguridad con pretensores pirotécnicos. • Paddings de absorción de impactos laterales. • Equipo de audio con mando en el volante.

Peugeot 206. Hasta donde tú quieras llegar.

...O TE LO LLEVAS CON EL
***Pasaporte* PEUGEOT**
Y A LOS DOS O TRES AÑOS
PUEDES ELEGIR ENTRE:

- Cambiarlo por otro Peugeot.
- Quedártelo, pagando una cuota final.
- O devolverlo.



COCHE DEL
ANO ABC
EN ESPAÑA 99

Peugeot. Para disfrutar del automóvil.

ATRANSA, S. L.
ABRIMOS SABADOS TARDE

Concesionario Oficial PEUGEOT para
Aranjuez y Comarca
Ctra. Andalucía Km. 44 - Tel. 91 891 86 40 - ARANJUEZ

206



PEUGEOT

MOYCAR

BRICOLAGE Y CORTE DE TABLEROS

BRICOLAGE EN GENERAL

CORTE DE TABLEROS A MEDIDA

CANTEADO

CAJONERAS

FERRETERIA

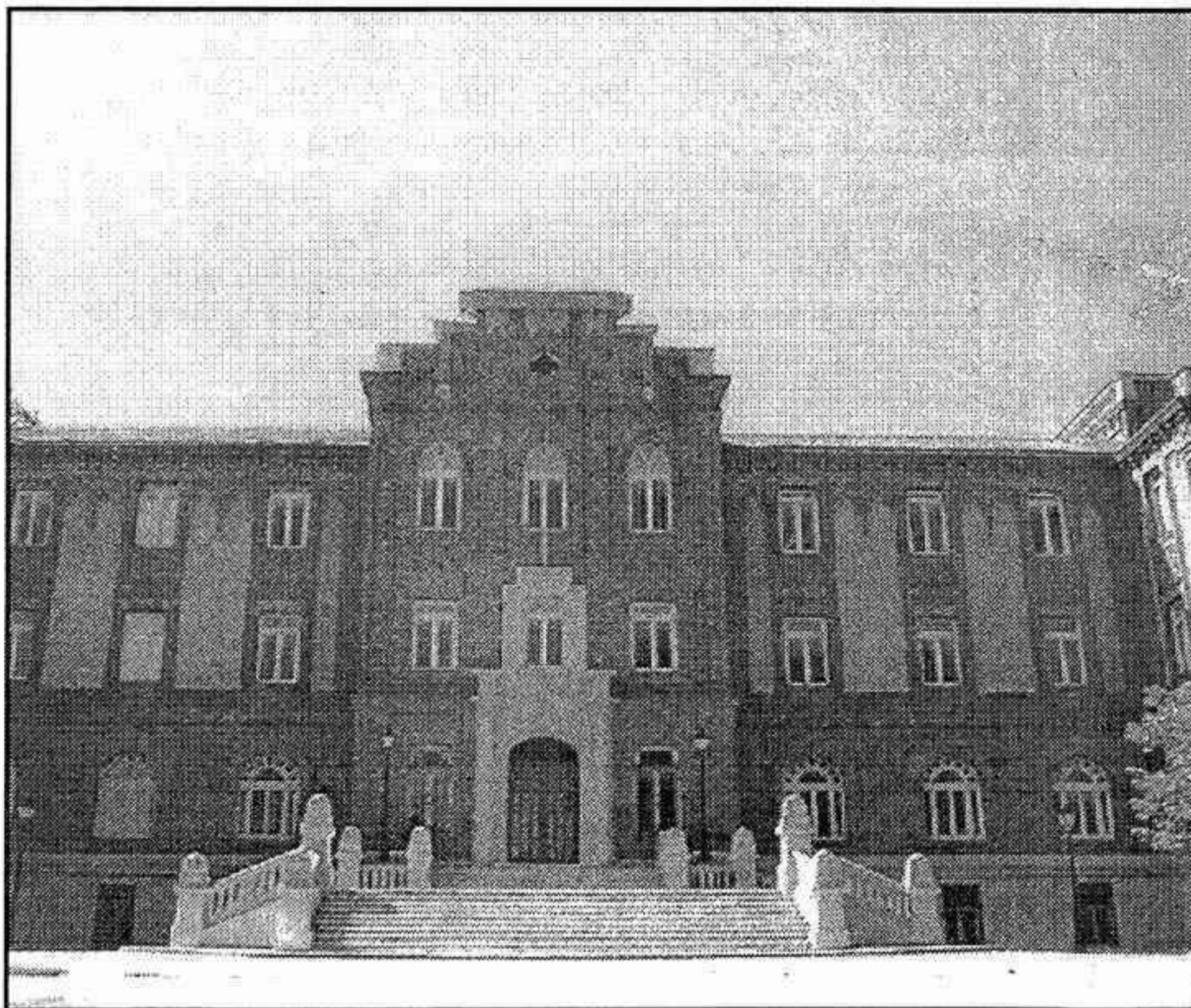
PINTURA

* KITS DE COCINAS
* GRAN EXPOSICION
DE PUERTAS Y
ARMARIOS



**Ctra. de Andalucía km. 35,400 (Margen Izquierdo)
SESEÑA (Toledo) Tel. 91 893 61 73 - Fax: 91 893 65 84
De Lunes a Sábado de 9,30 a 14 h. y de 15,30 a 19 h.**

NUESTROS MAYORES MERECEEN LO MEJOR



- Apartamentos con sala de estar, dormitorio, baño completo, teléfono, calefacción y toma de T.V.
- Sala de T.V. y juegos.
- Ascensores.
- Comedor.
- Capilla.
- Lavandería y plancha.
- Cafetería.
- Peluquería.
- Medicina general y enfermería.
- Análisis clínicos.
- Sala de rehabilitación y fisioterapeuta.
- Podólogo.
- Servicio religioso continuado.
- CENTRO DE DIA
- Amplio aparcamiento.



Centro Residencial para la Tercera Edad

EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.

Paseo Deleite, 3 - Tels. 91 892 51 66 - 91 892 52 32 - Fax: 91 892 48 14 - ARANJUEZ
Dirección de Internet: www.ribernet.es/Real_Deleite - Buzón Internet: Real_Deleite@ribernet.es

**12.000 m2. edificados
48.000 de zona verde
ENTORNO NATURAL**